

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 381



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

65. vuosikerta

4. lokakuuta 2022

Sisältö

### II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

#### **Euroopan komissio**

2022/C 381/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10822 – ARDIAN / TA ASSOCIATES / ODEALIM GROUP) <sup>(1)</sup> .....	1
2022/C 381/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10791 – DAIMLER TRUCK / NEXTERA / BFM / JV) <sup>(1)</sup> .....	2
2022/C 381/03	Komission Tiedonanto – Yritysten yhteistyöhön liittyvien kilpailunrajoituskysymysten arvioimiseksi meneillään olevasta covid-19-epidemiasta johtuvissa kiireellisissä tilanteissa annettujen tilapäisten puitteiden peruuttaminen .....	3

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### **Euroopan komissio**

2022/C 381/04	Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko: — 0,50 % 1. lokakuuta 2022 — Euron kurssi ...	4
---------------	--	---

# FI

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2022/C 381/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.10923 – PLASTIC OMNIUM / HBPO) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	5
2022/C 381/06	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia: M.10873 - SANLAM / ALLIANZ / SANLAM ALLIANZ AFRICA JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	7
2022/C 381/07	Komission tiedonanto yksittäisissä asioissa ilmeneviin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 ja 102 artiklaa koskeviin uusiin tai ratkaisemattomiin kysymyksiin liittyvistä epävirallisista ohjeista (ohjekirjeet) .....	9

MUUT SÄÄDÖKSET

**Euroopan komissio**

2022/C 381/08	Erään viinialan nimityksen tuote-eritelmän vakiomuutoksen hyväksymistä koskevan tiedonannon julkaiseminen (komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 17 artiklan 2 ja 3 kohta) .....	14
2022/C 381/09	Erään viinialan nimityksen tuote-eritelmän vakiomuutoksen hyväksymistä koskevan tiedonannon julkaiseminen (komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 17 artiklan 2 ja 3 kohta) .....	25
2022/C 381/10	Erään viinialan nimityksen tuote-eritelmän vakiomuutoksen hyväksymistä koskevan tiedonannon julkaiseminen (komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 17 artiklan 2 ja 3 kohta) .....	36

---

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

## II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.10822 – ARDIAN / TA ASSOCIATES / ODEALIM GROUP)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 381/01)

Komissio päätti 6. syyskuuta 2022 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain ranskaksi kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32022M10822. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia M.10791 – DAIMLER TRUCK / NEXTERA / BFM / JV)**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 381/02)

Komissio päätti 8. syyskuuta 2022 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32022M10791. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**KOMISSION TIEDONANTO****Yritysten yhteistyöhön liittyvien kilpailunrajoituskysymysten arvioimiseksi meneillään olevasta covid-19-epidemiasta johtuvissa kiireellisissä tilanteissa annettujen tilapäisten puitteiden peruuttaminen**

(2022/C 381/03)

- (1) Euroopan komissio (komissio) antoi 8. huhtikuuta 2020 tilapäisiä puitteita koskevan tiedonannon <sup>(1)</sup>, jossa esitetään tärkeimmät arviointiperusteet, joita komissio käyttää arvioidessaan yhteistyöhankkeita, joilla pyritään puuttamaan välttämättömien tuotteiden ja palvelujen tarjontapulaan covid-19-epidemian aikana. Tiedonannossa käsiteltiin mahdollisia yritysten välisen yhteistyön muotoja, jotta voitiin varmistaa välttämättömien niukasti saatavilla olevien tuotteiden ja palvelujen tarjonta ja riittävä jakelu. Tilapäisillä puitteilla otettiin käyttöön myös sellainen menettely, että komissio voi antaa yrityksille kirjallisia takeita (tapauskohtaisella hallinnollisella kirjeellä) tilapäisten puitteiden soveltamisalaan kuuluvissa erityisissä ja tarkoin määritellyissä yhteistyöhankkeissa, jotta voitiin helpottaa aloitteita, jotka oli pantava nopeasti täytäntöön covid-19-epidemian torjumiseksi tehokkaasti.
- (2) Tilapäisiin puitteisiin ei sisällynyt niiden soveltamisen päättymispäivää vaan niissä todettiin, että niitä sovellettaisiin, kunnes komissio peruuttaa ne, kun se katsoo, että taustalla olevat poikkeukselliset olosuhteet ovat päättyneet <sup>(2)</sup>.
- (3) Kaksi ja puoli vuotta covid-19-epidemian puhkeamisen jälkeen komissio toteaa, että terveystilanne Euroopassa on yleisesti ottaen parempi, siihen liittyviä rajoittavia toimenpiteitä on lievennetty ja rokotusaste on suhteellisen korkea. Covid-19:n ehkäisemiseen ja hoitoon tarkoitettujen välttämättömien tuotteiden ja palvelujen toimittaminen ei vaikuta enää ongelmalliselta.
- (4) Lisäksi komissio on antanut 3. lokakuuta 2022 tarkistetun tiedonannon epävirallisista ohjeista <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'tiedonanto', jonka myötä komissio voi antaa epävirallisia ohjeita uusissa tai ratkaisemattomissa kysymyksissä, jotka liittyvät Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 tai 102 artiklan soveltamiseen yksittäisissä tapauksissa. Tarkistetulla tiedonannolla lisätään yritysten mahdollisuuksia saada ohjeita kilpailusääntöjen soveltamiseen. Yritykset voivat pyytää ohjeita tarkistetun tiedonannon nojalla myös tilanteessa, jossa terveystilanne heikkenee äkillisesti ja odottamatta ja heikkenemiseen liittyy keskeisten tuotteiden ja palvelujen toimitushäiriöitä. Komissio voi antaa tällaisia ohjeita tarkistetussa tiedonannossa vahvistetuin edellytyksin.
- (5) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo aiheelliseksi peruuttaa tilapäiset puitteet, koska niiden hyväksymiseen liittyvät poikkeukselliset olosuhteet ovat päättyneet.
- (6) Tilapäisten puitteiden nojalla annettujen yksittäisten hallinnollisten kirjeiden voimassaoloon sovelletaan kussakin hallinnollisessa kirjeessä vahvistettuja erityisehtoja ja kestoja.

---

<sup>(1)</sup> Tilapäiset puitteet yritysten yhteistyöhön liittyvien kilpailunrajoituskysymysten arvioimiseksi meneillään olevasta covid-19-epidemiasta johtuvissa kiireellisissä tilanteissa (EUVL C 116 I, 8.4.2020, s. 7).

<sup>(2)</sup> Ks. 21 kohta.

<sup>(3)</sup> Komission tiedonanto epävirallisista ohjeista, jotka liittyvät yksittäisissä asioissa ilmeneviin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 ja 102 artiklaa koskeviin uusiin tai ratkaisemattomiin kysymyksiin (ohjekirjeet).

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko <sup>(1)</sup>:

0,50 % 1. lokakuuta 2022

Euron kurssi <sup>(2)</sup>

3. lokakuuta 2022

(2022/C 381/04)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	0,9764	CAD Kanadan dollaria	1,3412
JPY	Japanin jeniä	141,49	HKD Hongkongin dollaria	7,6647
DKK	Tanskan kruunua	7,4366	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,7263
GBP	Englannin punttaa	0,87070	SGD Singaporen dollaria	1,4015
SEK	Ruotsin kruunua	10,8743	KRW Etelä-Korean wonia	1 408,25
CHF	Sveitsin frangia	0,9658	ZAR Etelä-Afrikan randia	17,5871
ISK	Islannin kruunua	141,70	CNY Kiinan juan renminbiä	6,9481
NOK	Norjan kruunua	10,5655	HRK Kroatian kunaa	7,5275
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR Indonesian rupiaa	14 969,79
CZK	Tšekin korunaa	24,527	MYR Malesian ringgitiä	4,5383
HUF	Unkarin forinttia	424,86	PHP Filippiinien pesoa	57,599
PLN	Puolan zlotya	4,8320	RUB Venäjän ruplaa	
RON	Romanian leuta	4,9479	THB Thaimaan bahtia	37,181
TRY	Turkin liiraa	18,1240	BRL Brasilian realia	5,1780
AUD	Australian dollaria	1,5128	MXN Meksikon pesoa	19,6040
			INR Intian rupiaa	79,8980

<sup>(1)</sup> Korko, jota sovellettiin viimeiseen ennen ilmoitettua päivää suoritettuun rahoitusoperaatioon. Jos sovellettu korko on vaihtuva huutokauppakorko, korko on marginaalinen korko.

<sup>(2)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

## V

*(Ilmoitukset)*

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia M.10923 – PLASTIC OMNIUM / HBPO)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 381/05)

1. Komissio vastaanotti 23. syyskuuta 2022 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Compagnie Plastic Omnium SE (Plastic Omnium, Ranska), joka on yrityksen Burelle SA (Ranska) määräysvallassa
- HBPO Beteiligungsgesellschaft mbH (HBPO, Saksa), joka on tällä hetkellä yritysten Plastic Omnium ja Hella GmbH & Co. KGaA (Saksa) yhteisessä määräysvallassa.

Plastic Omnium hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan yrityksessä HBPO.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Plastic Omnium on autoteollisuuden alalla toimiva maailmanlaajuinen ensisijainen alihankkija, joka on erikoistunut pääasiassa kevyitä ajoneuvoja varten tarkoitettujen komponenttien ja moduulien/järjestelmien kehittämiseen, valmistamiseen ja toimittamiseen (lähinnä (puskurit, takaluukut ja spoilerit, polttoaineen säilytys- ja syöttöjärjestelmät, polttokennostot, vetysäiliöt ja integroidut vetyjärjestelmät).
- HBPO kehittää, valmistaa ja toimittaa kevyitä ajoneuvoja varten eturunkoja ja aktiivisia etusäleikköjä, ajoneuvojen sisätilojen moduuliratkaisuja (ohjaamot ja keskuskonsolit), sähköajoneuvojen latausratkaisuja sekä etumoduuleja.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(2)</sup> nojalla.

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10923 – PLASTIC OMNIUM / HBPO

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia: M.10873 - SANLAM / ALLIANZ / SANLAM ALLIANZ AFRICA JV)**  
**Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2022/C 381/06)

1. Komissio vastaanotti 27. syyskuuta 2022 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä <sup>(1)</sup>.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Sanlam Limited ("Sanlam", Etelä-Afrikka)
- Allianz SE ("Allianz", Saksa)
- Sanlam Allianz Africa Proprietary Limited ("Sanlam Allianz Africa", Etelä-Afrikka), uusi yhteisyritys.

Sanlam ja Allianz hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä Sanlam Allianz Africa.

Keskittymä toteutetaan ostamalla uuden yhteisyrityksen osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Sanlam on kansainvälinen rahoituspalveluyhtymä, johon kuuluu useita vakuutusentantajia, rahoituspalvelujen tarjoajia ja muita rahoituslaitoksia.
- Allianz on maailmanlaajuinen integroitu rahoituspalvelukonserni, joka toimii henki- ja vahinkovakuutusten ja omaisuudenhoidon aloilla.

3. Sanlam Allianz Africa toimii Sanlamin ja Allianzin välisenä yleisafrikkalaisena henki- ja vahinkovakuutusalan yhteisyrityksenä. Sanlam osallistuu yksikköjensä kautta vakuutus- ja omaisuudenhoitotoimintaan Angolassa, Beninissä, Botswanassa, Burkina Fasossa, Etelä-Afrikassa, Gabonissa, Ghanassa, Guineassa, Kamerunissa, Keniassa, Kongossa, Madagaskarilla, Malawissa, Malissa, Mauritiuksella, Marokossa, Mosambikissa, Namibiassa, Nigerissä, Nigeriassa, Norsunluurannikolla, Ruandassa, Sambiassa, Senegalissa, Tansaniassa, Togossa ja Ugandassa. Allianz osallistuu yksikköjensä kautta vakuutustoimintaan Burundissa, Egyptissä, Ghanassa, Kamerunissa, Keniassa, Madagaskarilla, Mauritiuksella, Marokossa, Nigeriassa, Norsunluurannikolla, Senegalissa, Tansaniassa ja Ugandassa.

4. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla <sup>(2)</sup>.

5. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10873 - SANLAM / ALLIANZ / SANLAM ALLIANZ AFRICA JV

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Komission tiedonanto yksittäisissä asioissa ilmeneviin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 ja 102 artiklaa koskeviin uusiin tai ratkaisemattomiin kysymyksiin liittyvistä epävirallisista ohjeista (ohjekirjeet)**

(2022/C 381/07)

**I. ASETUS (EY) N:o 1/2003**

1. Asetuksella (EY) N:o 1/2003 <sup>(1)</sup> perustettiin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 101 ja 102 artiklan täytäntöönpanojärjestelmä. Asetuksella EY N:o 1/2003 pyritään mahdollistamaan se, että komissio voi keskittyä kilpailusääntöjen tehokkaaseen täytäntöönpanoon, joka on ensisijainen tehtävä, mutta sillä myös luodaan oikeusvarmuus sikäli, että asetuksen mukaan sopimukset <sup>(2)</sup>, jotka kuuluvat SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan mutta täyttävät SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdassa asetetut edellytykset, ovat välittömästi päteviä ja täytäntöönpanokelpoisia ilman, että kilpailuviranomaisen tarvitsee tehdä niistä päätöstä (asetuksen (EY) N:o 1/2003 1 artikla).
2. Samalla kun asetuksessa (EY) N:o 1/2003 säädetään komission, jäsenvaltioiden kilpailuviranomaisten ja jäsenvaltioiden tuomioistuimien rinnakkaisesta toimivallasta SEUT-sopimuksen koko 101 ja 102 artiklan soveltamisessa, siinä rajoitetaan epäohdonmukaisen soveltamisen riskiä useilla toimenpiteillä. Näin yrityksille taataan Euroopan unionin tuomioistuimen <sup>(3)</sup> oikeuskäytännön mukainen oikeusvarmuuden tärkein osatekijä eli se, että kilpailusääntöjä sovelletaan johdonmukaisesti kaikkialla unionissa.
3. Yrityksillä on yleensä hyvät edellytykset arvioida toimiensa laillisuutta, minkä vuoksi ne voivat tehdä perustellun päätöksen siitä, pitäisikö niiden jatkaa sopimusta tai yksipuolista menettelytapaa ja missä muodossa. Ne tuntevat tosiseikat ja voivat hyödyntää ryhmäpoikkeusasetuksia, oikeuskäytäntöä ja voimassa olevia komission päätöksiä sekä komission suuntaviivoissa ja tiedonannoissa yritysten itsearvioinnin helpottamiseksi annettuja kattavia ohjeita <sup>(4)</sup>. Komissio on myös laatinut suuntaviivat SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamisesta <sup>(5)</sup>. Tämän avulla yritykset voivat useimmissa tapauksissa arvioida luotettavasti sopimustensa yhdenmukaisuutta SEUT-sopimuksen 101 artiklan kanssa.

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta (EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1–25). EY:n perustamissopimuksen 81 artiklasta tuli 1 päivänä joulukuuta 2009 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimus) 101 artikla ja 82 artiklasta 102 artikla. Mainittujen artiklojen määräykset ovat asiasisällöltään samat. Tässä tiedonannossa tarkoitetaan tapauksen mukaan viittauksella SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklaan viittausta EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklaan. SEUT-sopimuksessa on tehty myös eräitä terminologiaa koskevia muutoksia, esimerkiksi "yhteisö" on korvattu termillä "unioni" ja "yhteismarkkinat" termillä "sisämarkkinat". Jos merkitys säilyy muuttumattomana, tässä tiedonannossa käytetään SEUT-sopimuksen terminologiaa.

<sup>(2)</sup> Tässä tiedonannossa termillä "sopimus" tarkoitetaan sopimuksia, yritysten yhteenliittymien päätöksiä ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja. Termillä "yksipuoliset menettelytavat" tarkoitetaan määräävässä asemassa olevien yritysten toimintaa. Termi "yritykset" kattaa myös yritysten yhteenliittymät.

<sup>(3)</sup> Euroopan unionin tuomioistuin koostuu kahdesta tuomioistuimesta: unionin tuomioistuin ja unionin yleinen tuomioistuin.

<sup>(4)</sup> Komissio on antanut ryhmäpoikkeusasetuksia, suuntaviivoja ja tiedonantoja. Lisäksi komissio julkaisee päätöksensä. Kaikki tekstit ovat saatavilla osoitteessa: [https://ec.europa.eu/competition-policy/index\\_en](https://ec.europa.eu/competition-policy/index_en)

<sup>(5)</sup> Komission tiedonanto Suuntaviivat perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta, EUVL C 101, 27.4.2004, s. 97.

4. Tapauksissa, joissa tästä huolimatta esiintyy todellista epävarmuutta, koska kyse on 101 tai 102 artiklan soveltamista koskevista uusista tai ratkaisemattomista kysymyksistä, yksittäiset yritykset voivat pyytää epävirallisia ohjeita komissiolta <sup>(6)</sup>. Tämän tiedonannon II jaksossa esitettyjen periaatteiden mukaisesti ohjeypyntö ei oikeuta hakijaa saamaan tällaisia ohjeita, koska tällä tiedonannolla ei voida ottaa uudelleen käyttöön järjestelmää, joka olisi ristiriidassa asetuksen (EY) N:o 1/2003 itsearviointikehyksen kanssa. Pitäessään sitä tarkoituksenmukaisena ja ottaen huomioon ensisijaiset täytäntöönpanotehtävänsä komissio voi kuitenkin antaa tällaisia epävirallisia ohjeita 101 ja 102 artiklan tulkintaa koskevista kysymyksistä kirjallisessa lausunnossa (ohjekirjeessä). Tässä tiedonannossa annetaan yksityiskohtaisia tietoja tästä välineestä.

## II. SÄÄNNÖT OHJEKIRJEEN TARPEELLISUUDEN ARVIOIMISEKSI

5. Asetuksessa (EY) N:o 1/2003 annetaan komissiolle valtuudet tutkia tehokkaasti sekä asettaa syytteeseen ja määrätä sakkoja SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklan rikkomisesta <sup>(7)</sup>. Yksi asetuksen (EY) N:o 1/2003 päätavoitteista on varmistaa unionin kilpailusääntöjen tehokas täytäntöönpano perustamalla aiemman ilmoitusjärjestelmän korvaava itsearviointijärjestelmä, jonka ansiosta komissio voi keskittää täytäntöönpanopolitiikkansa vakavimpiin SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklan rikkomisiin <sup>(8)</sup>.
6. Asetus (EY) N:o 1/2003 ei rajoita komission mahdollisuutta antaa yksittäisille yrityksille epävirallisia ohjeita <sup>(9)</sup> tässä tiedonannossa esitetyllä tavalla, mutta mahdollisuus antaa tällaisia ohjeita ei saa haitata asetuksen (EY) N:o 1/2003 ensisijaista tavoitetta eli SEUT-asetuksen 101 ja 102 artiklan tehokkaan täytäntöönpanon varmistamista. Komissio voi tästä johtuen antaa yksittäisille yrityksille epävirallisia ohjeita vain, jos se on sopusoinnussa sen täytäntöönpanoprioriteettien kanssa.
7. Jos edellä 6 kohdassa esitetty edellytys täytyy, komissio tarkastelee ohjekirjepyyntönsä saatuaan, onko sen syytä vastata pyyntöön. Ohjekirjeen antamista voidaan harkita vain, jos toimintaa tai suunniteltua toimintaa koskevien tosiseikkojen ja oikeudellisten näkökohtien alustava arviointi viittaa siihen, että komission mielestä on päteviä syitä selvittää SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan sovellettavuutta kyseiseen sopimukseen tai yksipuoliseen menettelytapaan ohjekirjeen avulla. Alustava arviointi perustuu seuraaviin kahteen kumulatiiviseen tekijään:
- (a) Uudet tai ratkaisemattomat kysymykset: Arvioitaessa sopimusta tai yksipuolista menettelytapaa SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan nojalla esiin nousee lainsäädännön soveltamista koskeva kysymys, johon ei ole riittävää selvennystä EU:n voimassa olevassa lainsäädännössä, unionin tuomioistuinten oikeuskäytäntö mukaan luettuna, tai josta ei ole unionin tasolla julkisesti saatavilla riittävästi yleisiä ohjeita päätöksentekokäytännöstä tai aiempia ohjekirjeitä; sekä
- (b) Kiinnostus ohjeiden antamiseen: Sopimuksen tai yksipuolisen menettelytavan alustava arviointi viittaa siihen, että SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan sovellettavuuden julkinen selvittäminen ohjekirjeellä toisi lisäarvoa oikeusvarmuuden kannalta, kun otetaan huomioon yksi tai useampi seuraavista seikoista:
- sopimuksen tai yksipuolisen menettelytavan kohteena olevien tavaroiden tai palvelujen todellinen tai mahdollinen taloudellinen merkitys, ottaen erityisesti huomioon kuluttajien edut;
  - ovatko sopimuksen tai yksipuolisen menettelytavan tavoitteet merkityksellisiä komission painopisteiden saavuttamisen tai unionin edun kannalta;
  - niiden investointien suuruus, jotka asianomaiset yritykset ovat tehneet tai aikovat tehdä ja jotka liittyvät sopimukseen tai yksipuoliseen menettelytapaan; sekä
  - missä määrin sopimus tai menettelytapa vastaa tai saattaa vastata yleisempää käytäntöä unionissa <sup>(10)</sup>.

<sup>(6)</sup> Ks. asetuksen (EY) N:o 1/2003 johdanto-osan 38 kappale.

<sup>(7)</sup> Ks. etenkin asetuksen (EY) N:o 1/2003 7–9, 12, 17–24 ja 29 artikla.

<sup>(8)</sup> Ks. etenkin asetuksen (EY) N:o 1/2003 johdanto-osan 3 kappale.

<sup>(9)</sup> Ks. asetuksen (EY) N:o 1/2003 johdanto-osan 38 kappale.

<sup>(10)</sup> Tässä tiedonannossa ei muuteta jäsenvaltioiden kilpailuviranomaisten mahdollisuutta antaa ohjeita oikeudellisen kehyksensä mukaisesti erityisesti silloin, kun sopimus tai yksipuolinen menettelytapa vastaa tai saattaa vastata käytäntöä, joka rajoittuu pääasiassa yhteen jäsenvaltioon.

8. Komissio ei yleensä hyväksy ohjekirjepyyntöä seuraavissa tapauksissa:
- pyynnössä esitetyt kysymykset ovat samat tai samankaltaiset kuin Euroopan unionin tuomioistuimessa käsiteltävänä olevassa asiassa; tai
  - sopimus tai yksipuolinen menettelytapa, jota pyyntö koskee, on komission, jäsenvaltion tuomioistuimen tai jäsenvaltion kilpailuviranomaisen käsiteltävänä.
9. Komissio ei ota kantaa hypoteettisiin kysymyksiin eikä anna ohjekirjeitä sopimuksista tai yksipuolisista menettelytavoista, joita osapuolet eivät enää sovelle. Yritykset voivat kuitenkin pyytää komissiolta ohjekirjettä suunnittelemansa sopimuksen tai yksipuolisen menettelytavan yhteydessä esiin tulleista kysymyksistä ennen kuin ne panevat täytäntöön suunnittelemansa sopimuksen tai yksipuolisen menettelytavan. Tässä tapauksessa suunnittelun on oltava riittävän pitkällä, jotta pyyntöä voidaan arvioida.

### III. KUINKA OHJEISTUSTA PYYDETÄÄN

10. Yritys tai yritykset, jotka ovat tehneet tai aikovat tehdä sopimuksen tai jotka noudattavat tai aikovat noudattaa yksipuolista menettelytapaa, joka saattaa kuulua SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan soveltamisalaan, voivat esittää pyynnön tällaisen sopimuksen tai yksipuolisen menettelytavan esiin tuomista tulkintakysymyksistä.

11. Ohjekirjettä koskeva pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

European Commission  
Directorate-General for Competition For the attention of the Antitrust Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Sähköpostitse osoitteeseen [comp-greffe-antitrust@ec.europa.eu](mailto:comp-greffe-antitrust@ec.europa.eu).

12. Hakijan (hakijoiden) on sisällytettävä ohjekirjepyyntöön seuraavat tiedot:

- kaikkien asianomaisten yritysten tai yritysten yhteenliittymien tunnistetiedot sekä yksi osoite yhteydenpitoon komission kanssa,
- tarkat kysymykset, joiden osalta halutaan epävirallisia ohjeita,
- täydelliset ja kattavat tiedot kaikista seikoista, jotka ovat merkityksellisiä esitettyjen kysymysten tietoon perustuvan arvioinnin kannalta, mukaan lukien asiaankuuluvat asiakirjat, jotta komission on mahdollista antaa ohjekirje toimitettujen tietojen perusteella,
- hakijan (hakijoiden) oma alustava arvio siitä, miksi pyyntö koskee tämän tiedonannon 7 kohdan a alakohdan mukaisesti uusia tai ratkaisemattomia kysymyksiä, kun otetaan huomioon voimassa oleva unionin oikeudellinen kehys, mukaan lukien Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö, unionin tasolla yleisesti saatavilla olevat yleiset ohjeet päätöksentekokäytännöstä tai aiemmat ohjekirjeet,
- hakijan (hakijoiden) oma alustava arvio tämän tiedonannon 7 kohdan b alakohdassa luetellut seikat huomioon ottaen siitä, miksi SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan sovellettavuuden julkinen selventäminen ohjekirjeellä toisi lisäarvoa oikeusvarmuuden kannalta,
- hakijan (hakijoiden) oma alustava arvio parhaan kykynsä mukaan SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan soveltamisesta sopimukseen tai yksipuoliseen menettelytapaan liittyviin uusiin tai ratkaisemattomiin kysymyksiin,
- kaikki muut tiedot, jotka mahdollistavat pyynnön arvioinnin tämän tiedonannon 8–9 kohdassa esitettyjen arviointiperusteiden pohjalta, mukaan luettuna erityisesti ilmoitus siitä, ettei pyynnön kohteena oleva sopimus tai yksipuolinen menettelytapa ole hakijan (hakijoiden) tietojen mukaan parhaillaan jäsenvaltion tuomioistuimen tai kilpailuviranomaisten käsiteltävänä,
- jos pyyntö sisältää tietoja, joita pidetään liikesalaisuuksina, näiden tietojen selkeä merkintä,
- kaikki muut tiedot tai asiakirjat, joilla on merkitystä sopimuksen tai yksipuolisen menettelytavan arvioinnin kannalta.

13. Ennen ohjekirjepyyntöön virallista toimittamista yritys tai yritykset voivat ottaa yhteyttä Euroopan komission kilpailun pääosaston yksiköihin keskustellakseen aiotusta toimittamisesta epävirallisesti ja luottamuksellisesti.

#### IV. PYYNNÖN KÄSITTELY

14. Periaatteessa komission arvio pyynnöstä perustuu toimitettuihin tietoihin eikä komissio käsittele hakemuksia, jotka eivät täytä tämän tiedonannon 12 kohdassa esitettyjä vaatimuksia. Komissio voi kuitenkin käyttää saatavillaan olevia lisätietoja julkisista lähteistä, aiemmasta oikeuskäytännöstä, päätöksentekokäytännöstä ja ohjekirjeistä unionin tasolla tai mistä tahansa muusta lähteestä ja pyytää hakijalta (hakijoilta) tai poikkeustapauksissa muilta valituilta osapuolilta lisätietoja huolehtien samalla hakijan (hakijoiden) toimittamien tietojen luottamuksellisuudesta. Jos tällaiset tiedot sisältävät henkilötietoja, komissio käsittelee niitä asetuksen (EU) 1725/2018 <sup>(1)</sup> mukaisesti.
15. Komissio voi välittää sille toimitetut tiedot jäsenvaltioiden kilpailuviranomaisille ja saada niiltä kommentteja. Se voi keskustella pyynnön sisällöstä jäsenvaltioiden kilpailuviranomaisten kanssa ennen ohjekirjeen antamista.
16. Tämän tiedonannon 13–15 kohdan osalta hakijan (hakijoiden) tai muiden valittujen kolmansien osapuolten toimittamiin tietoihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1/2003 28 artiklan 2 kohdassa vahvistettuja salassapitovelvollisuutta koskevia sääntöjä.
17. Komissio pyrkii parhaansa mukaan ilmoittamaan hakijalle kohtuullisessa ajassa, mihin toimiin se aikoo ryhtyä ohjepyyntöön osalta kunkin tapauksen olosuhteista riippuen. Jos ohjekirjettä ei anneta, komissio ilmoittaa asiasta hakijalle (hakijoille) kirjallisesti.
18. Hakija(t) voi(vat) perua pyyntönsä milloin tahansa. Tällaisissa tapauksissa ei anneta ohjekirjettä. Epävirallisia ohjeita koskevan pyynnön yhteydessä toimitetut tiedot ovat edelleen joka tapauksessa komission käytettävissä, ja niitä voidaan käyttää myöhempien asetuksen (EY) N:o 1/2003 mukaisten menettelyjen aloittamiseen.
19. Ohjekirjeen pyytäminen ei rajoita komission toimivaltaa aloittaa asetuksen (EY) N:o 1/2003 mukainen menettely pyynnössä esitettyjen tosiseikkojen osalta.

#### V. OHJEKIRJEET

20. Komission laatimaan ohjekirjeeseen sisältyy
  - tiivistelmä tosiseikoista, joihin se perustuu,
  - pääasialliset lainsäädännölliset perustelut komission kannalle SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan soveltamisesta sopimukseen tai yksipuoliseen menettelytapaan liittyviin uusiin tai ratkaisemattomiin kysymyksiin.
21. Ohjekirje voi koskea vain osaa pyynnössä esitetystä (esitetystä) kysymyksestä (kysymyksistä). Siihen voi myös sisältyä muitakin näkökohtia kuin ne, jotka on esitetty pyynnössä. Komissio voi tarvittaessa asettaa ohjekirjeessä määräajan sen soveltamiselle tai täsmentää, että ohjekirje perustuu tiettyjen tosiasiallisten olosuhteiden olemassaoloon tai puuttumiseen.
22. Ohjekirjeet julkaistaan komission verkkosivustolla ottaen huomioon liikesalaisuuksien suojeluun liittyvät hakijan (hakijoiden) oikeudet edut. Komissio sopii hakijan (hakijoiden) kanssa julkisesta versiosta ennen ohjekirjeen julkaisemista.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

## VI. OHJEKIRJEIDEN VAIKUTUKSET

23. Komission ohjekirjeet on ensisijaisesti tarkoitettu auttamaan yrityksiä tekemään itse perusteltuja arvioita omista sopimuksistaan tai yksipuolisista menettelytavoistaan. Tältä osin hakijalla (hakijoilla) on edelleen vastuu arvioida itse SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan sovellettavuutta. Ohjekirjeissä on otettu huomioon komission huomautukset sille esitetyistä tosiseikoista, eikä niissä luoda oikeuksia tai velvollisuuksia hakijoille tai kolmansille osapuolille.
24. Ohjekirjeellä ei ole vaikutusta siihen, miten Euroopan unionin tuomioistuin arvioi samaa kysymystä.
25. Ohjekirje ei estä komissiota tutkimasta myöhemmin samaa sopimusta tai menettelytapaa, joka muodosti ohjekirjeen aineellisen perustan, asetuksen N:o 1/2003 mukaisessa menettelyssä. Tässä tapauksessa komissio ottaa aikaisemman ohjekirjeen huomioon, jollei etenkin tosiseikkojen muuttumisesta, kantelijan esiin tuomista ja komission havaitsemista uusista seikoista, Euroopan unionin tuomioistuinten oikeuskäytännön kehityksestä, laajemmista muutoksista komission politiikassa ja markkinakehityksestä muuta johdu. Periaatteessa ja jollei tämän tiedonannon 26 kohdasta muuta johdu, komissio ei määrää hakijalle (hakijoille) sakkoja niiden toimien osalta, jotka hakija on toteuttanut (hakijat ovat toteuttaneet) vilpittömässä mielessä komission ohjekirjeen perusteella <sup>(12)</sup>. Jos yleinen etu sitä vaatii, komissio voi myös muuttaa ohjekirjettä tai peruuttaa sen <sup>(13)</sup>.
26. Ohjekirjeeseen sisältyvät selvennykset SEUT-sopimuksen 101 tai 102 artiklan sovellettavuudesta riippuvat nimenomaisesti hakijan (hakijoiden) toimittamien tietojen paikkansapitävyydestä ja todenperäisyydestä, ja kaikki merkittävät poikkeamat hakijan (hakijoiden) toimittamista tiedoista tekevät ohjekirjeen tehottomaksi.
27. Ohjekirjeet eivät ole komission päätöksiä eivätkä ne sido jäsenvaltioiden kilpailuviranomaisia tai jäsenvaltioiden tuomioistuimia, joilla on toimivalta soveltaa SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklaa. Jäsenvaltioiden kilpailuviranomaiset ja tuomioistuimet voivat kuitenkin ottaa komission ohjekirjeet huomioon kyseessä olevassa asiassa tarkoituksenmukaiseksi katsomallaan tavalla.

---

<sup>(12)</sup> Hakija ei voi vedota vilpittömässä mielessä ohjekirjeeseen, jos sen perustana olevat tosiseikat ovat olennaisesti muuttuneet.

<sup>(13)</sup> Epäselvyyksien välttämiseksi komissio ei ole velvollinen muuttamaan tai peruuttamaan ohjekirjettä ennen sopimuksen tai yksipuolisen menettelytavan tutkimista asetuksen (EY) N:o 1/2003 mukaisessa menettelyssä ja sakkojen määräämistä hakijoille.

## MUUT SÄÄDÖKSET

## EUROOPAN KOMISSIO

**Erään viinialan nimityksen tuote-eritelmän vakiomuutoksen hyväksymistä koskevan tiedonannon julkaiseminen (komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 17 artiklan 2 ja 3 kohta)**

(2022/C 381/08)

Tämä tiedonanto julkaistaan komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup> 17 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

## VAKIOMUUTOKSEN HYVÄKSYNNÄN TIEDOKSI ANTAMINEN

**”Alsace grand cru Wiebelsberg”****PDO-FR-A0638-AM02****Tiedonannon päivämäärä: 20.7.2022**

## HYVÄKSYTYN MUUTOKSEN KUVAUS JA PERUSTELUT

**1. Lisämaininta**

Tuote-eritelmän I luvun II jakson 1 kohtaan on lisätty seuraavat yleisesti käytetyt lajikenimet: ”Sylvaner” ja ”Pinot Noir” sekä vastaavat rypälelajikkeiden viralliset nimet ”Sylvaner B” ja ”Pinot Noir N”.

Yleisesti käytetty lajikenimi ”Sylvaner” on lisätty, koska se jäi pois tuote-eritelmän ensimmäisestä versiosta. Ensimmäisen version I luvun X jakson 1 kohdan b alakohdassa mainitaan, että sallittuja rypälelajikkeita voidaan viiniyttää ja pitää kaupan lajikenimillä. Vastaava yleisesti käytetty lajikenimi oli kuitenkin jäänyt merkitsemättä mahdollisten lajikenimien luetteloon. Tuote-eritelmän ensimmäisen version hyväksymisen jälkeen annetussa kansallisessa päätöksessä Sylvaner B lisättiin niiden rypälelajikkeiden joukkoon, joista voidaan valmistaa alkuperänimityksellä ”Alsace grand cru Zotzenberg” varustettuja viinejä. Tässä yhteydessä otettiin huomioon paikalliset käytännöt ja kyseisten viinien maine.

Yleisesti käytetty lajikenimi ”Pinot Noir” on lisätty tuote-eritelmaan, sillä eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus. Kyseinen punaviinin hyväksymistä koskeva hakemus perustuu nimitysten ”Alsace grand cru” osalta määritellyillä lohkoilla kasvaneista Pinot Noir N -lajikkeen rypäleistä valmistettujen viinien tunnettuuteen, maineeseen ja ominaisuuksiin. Pinot Noir N on ainoa tällaisille punaviineille sallittu rypälelajike.

Tuote-eritelmän I luvun II jakson 1 kohtaan on lisätty yleisesti käytettyä lajikenimeä ”Muscat” vastaaviin rypälelajikkeisiin ”Muscats à petits grains” väriä kuvaavat sanat ”blancs” ja ”roses”, koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta.

Nämä muutokset eivät aiheuta muutoksia yhtenäiseen asiakirjaan.

**2. Tuotetyypit**

Tuote-eritelmän I luvun III jakson tekstiä on muutettu niin, että tässä tuote-eritelmissä tarkoitettujen tarkistettujen alkuperänimitykset eivät ole enää yksinomaan varattuja kuohumattomille valkoviineille.

Erityisesti mainitaan kuohumattomille valko- ja punaviineille varatut tarkistettujen alkuperänimitykset ”Alsace grand cru” (”Alsace grand cru Hengst”, ”Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

(<sup>1</sup>) EUVL L 9, 11.1.2019, s. 2.



### 3. Maantieteellinen alue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 1 kohtaan on lisätty kappale, jossa viitataan päivämääriin, joina INAO:n toimivaltainen kansallinen komitea vahvisti maantieteellisen alueen, ja todetaan, että tuote-eritelmään kirjatun alueen rajat on määritetty vuoden 2021 virallisen geokoodin perusteella. Tämän lisäyksen ansiosta alueen rajausta on laissa vahvistettu.

Koska viitataan vuoden 2021 viralliseen geokoodiin, kuntien nimien luetteloa on päivitettävä. Kientzheim ja Sigolsheim on poistettu, koska niiden alueet on liitetty Kaysersberg Vignoblen kuntaan.

Muutokset ovat toimituksellisia, eikä niillä muuteta maantieteellistä aluetta.

Lisäksi 1 kohtaan on lisätty seuraavat virkkeet:

”Maantieteellisen alueen kattavat kartat ovat saatavilla INAO:n (Institut national de l'origine et de la qualité) verkkosivustolla.

Jos maantieteellinen alue kattaa jonkin kunnan vain osittain, maantieteellisen alueen rajat osoittavaan karttaan voi tutustua asianomaisella kunnantalolla.”

Sama muutos on tehty yhtenäisen asiakirjan 6 kohtaan.

### 4. Rajattu viljelyalue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 2 kohdassa

- ensimmäiseen alakohtaan on lisätty pois jäänyt tieto ”6. ja 7. syyskuuta 2006” eli yksi ajankohdista, joina toimivaltainen kansallinen komitea hyväksyi rajatun viljelyalueen
- toisen alakohdan tekstiä muutetaan niin, että siinä otetaan huomioon IV kohdan 1 alakohdassa tehdyt kuntien nimiä koskevat muutokset
- taulukon Kunnat-sarake päivitetään vastaamaan IV kohdan 1 alakohdassa mainittuja kuntien nimiä.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

### 5. Välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 3 kohtaa muutetaan toteamalla, että tuote-eritelmään kirjatun alueen rajat on määritetty vuoden 2021 virallisen geokoodin perusteella. Tämän lisäyksen ansiosta alueen rajausta on laissa vahvistettu.

Koska viitataan vuoden 2021 viralliseen geokoodiin, kuntien nimien luetteloa on päivitettävä. Sen vuoksi Kaysersbergin kunta on poistettu ja Kaysersberg Vignoblen kunta lisätään mainiten myös, että se otetaan huomioon osittain eli ainoastaan siihen liitetyn Kaysersbergin kunnan alueen osalta.

Muutokset ovat toimituksellisia, eikä niillä muuteta välittömässä läheisyydessä sijaitsevaa aluetta.

Sama muutos on tehty yhtenäisen asiakirjan 9 kohtaan.

### 6. Viiniköynnöslajikkeet

Tuote-eritelmän I luvun V jakson 1 kohdan a alakohtaan on lisätty ilmaisut ”– valkoviinit:” ja ”– punaviinit: rypälelajike Pinot Noir N”, sillä eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus. Pinot Noir N on ainoa tällaisille punaviineille sallittu rypälelajike. Se on myös ainoa rypälelajike, joka on sallittu alkuperänimityksen ”Alsace” saaneen punaviinin valmistuksessa.

Tuote-eritelmän V jakson 1 kohdan a, b ja e alakohtaan sekä 2 jakson b kohtaan on lisätty rypälelajikkeisiin ”Muscats à petits grains” väriä kuvaavat sanat ”blancs” ja ”roses”, koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 7. Istutustiheys

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohtaan on lisätty ilmaisut ”Valkoviinin tuotantoon” ja ”Punaviinin tuotantoon”, jotta tehtäisiin ero vähimmäisistutustiheyksien välillä viinin värin mukaan. Viiniköynnösten istutustiheys mainitaan niiden nimitysten osalta, joissa voidaan tuottaa punaviinejä.

Nämä lisäykset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan a alakohdassa on täsmennetty siihen sääntöön liittyvää päivämäärä, joka koskee mahdollisuutta muuttaa istutustiheyttä viiniköynnöksiä raivaamalla: Ilmaisu ”tämän tuote-eritelmän hyväksymispäivästä” korvataan ilmaisulla ”25. lokakuuta 2011 alkaen”.

Sama muutos on tehty yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaan.

## 8. Leikkaussäännöt

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan b alakohdassa on poistettu valkoviinien osalta rypälelajikkeen mukaan vaihteleva sääntö, joka koskee silmujen lukumäärää neliometrillä. Yhteiseksi säännöksi tulee 18 silmua köynnöstä kohden.

Tämän muutoksen ansiosta Alsacen viinien alkuperänimitysten tuote-eritelmien tekstit ovat yhdenmukaisemmat ja valvontamenettelyt yksinkertaisempia.

Muutetaan yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaa.

Virkkeen alkuun on lisätty ”Valkoviinien osalta”, koska eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

On lisätty punaviinejä koskeva leikkaussääntö, joka on enintään 14 silmua köynnöstä kohden. Se on vähemmän kuin valkoviinien tuotannossa sallittu määrä. Säännön ansiosta tuotosten ja laadukkaiden rypäleiden tuotannon välinen yhtenäisyys säilyy.

Jälkimmäiset muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 9. Tukilangoitusta ja lehvistön korkeutta koskevat säännöt

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan c alakohdassa on poistettu maininta kaaren tukilangan enimmäiskorkeudesta ja tukilangoitetun lehvistön korkeuden mittaustapaa muutetaan.

Näiden muutosten ansiosta lehvistön korkeuden noudattaminen voidaan todeta kasvukaudella, kun aiemmin sitä koski vain keinoihin liittyvä velvoite.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 10. Viljelylohkokohtainen keskimääräinen enimmäistuotos

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan d alakohdassa viljelylohkokohtaista keskimääräistä enimmäistuotosta on laskettu valkoviinien osalta 10 000 kilogrammasta 8 500 kilogrammaan hehtaarilla. Tämä on yhdenmukaista näiden viinien tuotosten laskun kanssa.

Punaviineille on vahvistettu niiden tuotoksen mukaisesti valkoviinejä alhaisempi arvo.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 11. Rypäleiden kypsyyden ja viinien luonnollinen vähimmäisalkoholipitoisuus

Tuote-eritelmän I luvun VII jakson 2 kohdan a alakohdassa taulukkoa on muutettu sen huomioon ottamiseksi, että eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

Alkuperänimityksen ”Alsace grand cru” saaneille punaviineille on vahvistettu rypäleiden vähimmäissokeripitoisuus niiden korjuuhetkellä, kuten myös luonnollinen vähimmäisalkoholipitoisuus.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Valkoviineissä rypäleiden vähimmäissokeripitoisuutta on nostettu 2–3 grammalla rypäleen puristemehulittraa kohden, jotta voitaisiin noudattaa samaa yhden tilavuusprosentin eroa suhteessa luonnollisen vähimmäisalkoholipitoisuuden arvoihin, kuten tuote-eritelmän edellisessä versiossa. Edunvalvonnasta vastaava elin (organisme de défense et de gestion) on päättänyt laskea sen, miten sokerigrammat muuntuvat alkoholiksi, käyttämällä valkoviineillä yhden tilavuusprosentin osalta arvona 17:ää grammaa sokeria, kun tuote-eritelmän alkuperäisessä versiossa arvoksi mainittiin 16,83. Tuote-eritelmän ensimmäistä versiota laadittaessa INAO:n toimivaltainen kansallinen komitea suositteli arvoa 17.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 12. Tuotokset

Tuote-eritelmän I luvun VIII jakson 1 ja 2 kohdassa tuotoksia ja enimmäistuotoksia on pienennetty. Näin voidaan paremmin hallita valkoviinien ja ilmaisulla "Vendanges tardives" varustettujen valkoviinien laatua Alsacen alueen alkuperänimitysten hierarkian mukaisesti.

Yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaa on muutettu enimmäistuotosten osalta.

Ilman edellä tarkoitettua mainintaa oleviin viineihin on lisätty ilmaisu "valkoviinit", sillä eräiden alkuperänimitysten "Alsace grand cru" osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

Punaviinien tuotokset ja enimmäistuotokset on vahvistettu Alsacen alueen alkuperänimitysten hierarkian mukaisesti, eli grand cru -nimityksillä arvot ovat pienemmät.

Näillä muutoksilla ei ole vaikutusta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 13. Malolaktinen käyminen, punaviinien käymiskykyisten sokereiden pitoisuus

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan c alakohdassa on täsmennetty, että punaviinit läpikäyvät malolaktisen käymisen.

Tämän säännön valvonnan varmistamiseksi omenahappopitoisuudeksi on vahvistettu pakkaamisvaiheessa enintään 0,4 grammaa litraa kohden.

Tuote-eritelmän IX jakson 1 kohdan d alakohdassa punaviineille on vahvistettu käymiskykyisten sokereiden (glukoosi ja fruktoosi) pitoisuudeksi enintään 2 grammaa litraa kohden käymisprosessin jälkeen.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

## 14. Kielto lisätä punaviinien luonnollista vähimmäisalkoholipitoisuutta

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan e alakohdassa on täsmennetty, että punaviinejä ei väkevöidä. Tämä valmistukseen sovellettava rajoitus on linjassa rypäleiden tuotantoon tarkoitettujen lohkojen rajojen määrittämisen, vähimmäisistutustiheyden, leikkaussääntöjen ja alhaisten tuotosarvojen kanssa.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

## 15. Käymishuoneen kapasiteetti

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan g alakohdassa on pienennetty käymishuoneen kapasiteetin laskentakerrointa.

Edellisen satomäärän ja käymishuoneen kapasiteetin välisen suhteen ei tarvitse olla niin suuri.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 16. Punaviinien kypsytysaika ja kuluttajamarkkinoille saattaminen

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 2 kohdan mukaan punaviiniä on kypsytettävä vähintään sadonkorjuuvuotta seuraavan vuoden 1. päivään lokakuuta. Viinejä, jotka valmistetaan kyseisellä alueella kasvatetuista Pinot Noir N-lajikkeen rypäleistä, on kypsytettävä tietty vähimmäisaika, jotta niiden ominaisuudet pääsevät kehittymään.

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 5 kohdassa mainitaan, että punaviinit saa saattaa kuluttajamarkkinoille vasta sadonkorjuuta seuraavan vuoden 1. päivästä lokakuuta lähtien.

Nämä muutokset eivät aiheuta muutoksia yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 17. Pakattujen erien valvonta

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 3 kohdan b alakohdasta on poistettu sääntö, jonka mukaan pakattujen erien valvontaa varten on säilytettävä erästä otettuja näytepulloja.

Tämä sääntö on valvontatoimenpide, joka kirjataan valvontasuunnitelmaan.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 18. Pakattujen viinien varastointi

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 4 kohdassa on täsmennetty pakattujen viinien varastointipaikan ominaisuuksia.

Täsmennyksen ansiosta sääntö on toimijoille selkeämpi ja valvonta helpompaa.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 19. Yhteyden kannalta merkitykselliset inhimilliset tekijät

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 1 kohdan b alakohdan tekstiä muutetaan, jotta voidaan ottaa huomioon kuohumattomien punaviinien hyväksyntä alkuperänimitysten "Alsace grand cru Hengst" ja "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" osalta.

— Alkuperänimityksen "Alsace grand cru Hengst" osalta on lisätty seuraavat tiedot: punaviinien osalta hyväksyntä vuonna 2022, ainoastaan Pinot Noir N -rypälelajike sallittu, vähimmäisistutustiheys 5 500 köynnöstä hehtaarilla punaviineillä, ei väkevointiä, kypsytettävä vähintään 10 kuukautta.

— Alkuperänimityksen "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" osalta on lisätty seuraavat tiedot: punaviinien osalta hyväksyntä vuonna 2022, ainoastaan Pinot Noir N -rypälelajike sallittu, vähimmäisistutustiheys 5 000 köynnöstä hehtaarilla punaviineillä, ei väkevointiä, kypsytettävä vähintään 10 kuukautta.

Tuote-eritelmän X jakson 1 kohdan b alakohdassa on poistettu tieto siitä, että näiden kahden alkuperänimityksen hyväksyntä liittyy valkoisiin rypälelajikkeisiin ja lisätään ilmaisu "valkoviinien osalta" silloin kun se on tekstin selkeyden kannalta olennaista.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Rypälelajikkeisiin "Muscats à petits grains" on lisätty väriä kuvaavat sanat "blancs" ja "roses", koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta. Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 20. Viinin/viinien kuvaus

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 2 kohtaan on lisätty tarkempi kuvaus valkoviinien ulkonäöstä.

Ensimmäisten kahden viinityypin osalta on lisätty virke: "Näiden kahden viinityypin väri on täyteläinen aina kullankeltaiseen saakka."

Viimeisten kahden viinityypin osalta on lisätty virke: "Näiden kahden viinityypin väri on täyteläinen aina meripihkan-keltaiseen saakka."

Muutetaan yhtenäisen asiakirjan 4 kohtaa.

Alkuperänimityksillä "Alsace grand cru Hengst" ja "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" varustetuille punaviineille on lisätty pääasiallisten aistinvaraisten ominaisuuksien kuvaus.

Nämä kuvaukset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

**21. Yhteys maantieteelliseen alueeseen**

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 3 kohdassa alkuperänimityksen "Alsace grand cru Hengst" osalta tietoja, jotka koskevat yhteyttä maantieteelliseen alkuperään sekä viinin ominaisuuksia, joita voi olla myös asianomaisilla punaviineillä, täydennetään nimenomaisesti punaviinejä koskevilla tiedoilla.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

**22. Siirtymätoimenpiteet**

Tuote-eritelmän I luvun VI jaksoon tehtyjen muutosten vuoksi myös XI jakson 2 kohdasta on poistettu kaaren tukilangan enimmäiskorkeus ja vähennetään silmujen enimmäismäärää köynnöstä kohden.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

**23. Pakollinen maininta sokeripitoisuudesta valkoviinin etiketissä ja muissa asiakirjoissa**

Tuote-eritelmän I luvun XII jakson 2 kohdan d alakohtaan on lisätty uusi teksti, jolla tehdään pakolliseksi sokeripitoisuuden merkitseminen, joka on nykyisellään komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 mukaisesti vapaaehtoista.

Merkinnän ansiosta kuluttaja saa selkeämpää tietoa viinityypistä.

Uusi sääntö ei koske viinejä, joissa on perinteinen merkintä "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles".

Yhtenäisen asiakirjan 9 kohtaa täydennetään.

Entisestä XII jakson 2 kohdan d alakohdasta tulee e alakohta.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

**24. Viljelylohkojen käyttötarkoitusta koskeva ennakoilmoitus**

Tuote-eritelmän II luvun I jakson 1 kohdassa on täsmennetty sääntöjä, jotka koskevat toimijan tekemää ennakoilmoitusta viljelylohkojen käyttötarkoituksesta alkuperänimityksen "Alsace grand cru" edunvalvonnasta vastaavalle elimelle silloin kun toimija luopuu osuudestaan kyseisellä alkuperänimityksellä varustetun viinin tuotantoon.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## YHTENÄINEN ASIAKIRJA

**1. Nimi/nimet**

Alsace grand cru Wiebelsberg

**2. Maantieteellisen merkinnän tyyppi**

SAN – Suojattu alkuperänimitys

**3. Rypäletuotteiden luokat**

1. Viini

**4. Viinin tai viinien kuvaus**

1.

## LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinit ovat kuohumattomia valkoviinejä.

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 12,5 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 11 %. Viinien kokonaisalkoholipitoisuus tilavuusprosentteina saa väkevöinnin jälkeen olla Gewurztraminer B- ja Pinot Gris G -rypälelajikkeista valmistetuilla viineillä enintään 15 tilavuusprosenttia ja muista rypälelajikkeista valmistetuilla viineillä enintään 14 tilavuusprosenttia.

Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan unionin lainsäädännössä.

Nämä valkoviinit soveltuvat erinomaisesti pidempään säilytettäväksi ja ne ovat hyvin raikkaita, sillä maussa hallitseva viinihappo yhdistyy rypäleiden oikeaan kypsyyteen. Alkuperänimitystä voi täydentää yleisesti käytetyillä lajikenimillä, mikäli viinit on saatu yksinomaan niistä rypälelajikkeista, joihin asianomaisella lajikenimellä voidaan viitata. Nämä viinit ovat rakenteikkaita, monivivahteisia ja erittäin aromaattisia moninaisin vivahtein. Ne ovat erittäin viipyileviä, ja monivivahteisuus lisääntyy ajan mittaan.

Viinit jaotellaan kahteen tyyppiin: – kuivat mineraaliset viinit – aromaattiset hedelmäiset viinit, jotka ovat paksuja ja täyteläisiä. Molemmat viinityypit ovat väriltään täyteläisiä aina kullankeltaiseen saakka.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalenteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

## 2. Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla "Vendanges Tardives"

### LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 16 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 14,5 %.

Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan unionin lainsäädännössä.

Ilmaisulla "vendanges tardives" merkittyjen viinien aromit ovat usein hyvin eksoottisia kandeerattujen hedelmien vivahtein, lopputuntuma on raikas. Näiden viinien maku on huomattavan tiivistynyt ja aromit pitkäkestoisia. Väri on täyteläinen aina oranssinkeltaiseen saakka.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalenteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

## 3. Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla "Sélection de grains nobles"

### LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 18,2 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 16,4 %.

Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan unionin lainsäädännössä.

Jos viinillä on maininta "sélection de grains nobles", se on tiiviimpää, vahvempaa ja usein hedelmätahna-aromista. Näiden viinien maku on huomattavan tiivistynyt ja aromit pitkäkestoisia. Väri on täyteläinen aina oranssinkeltaiseen saakka.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalenteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

## 5. Viininvalmistusmenetelmät

### 5.1. Erityiset viininvalmistusmenetelmät

#### 1. Kasvatustavat: istutustiheys

Viljelykäytäntö

Viiniköynnösten vähimmäisistutustiheys on 4 500 köynnöstä hehtaarilla.

Riviväli saa olla enintään 2 metriä.

Viiniköynnösten välisen etäisyyden rivissä on oltava 0,75–1,50 metriä.

Jos lohkolta raivataan köynnösrivejä, leveimpien rivien välinen etäisyys on saanut 25. lokakuuta 2011 alkaen olla enintään kolme metriä.

#### 2. Kasvatustavat: leikkaussäännöt

Viljelykäytäntö

Viiniköynnökset leikataan yksin- tai kaksinkertaisella Guyot-leikkauksella niin, että kuhunkin köynnökseen jää enintään 18 silmua.

#### 3. Rypäleiden korjuu

Viljelykäytäntö

Viini valmistetaan käsin poimituista rypäleistä.

#### 4. Luonnollisen vähimmäisalkoholipitoisuuden lisääminen

Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Keskimääräistä luonnollista vähimmäisalkoholipitoisuutta saa lisätä enintään

0,5 tilavuusprosenttia, kun kyseessä ovat rypälelajikkeista Gewurztraminer B ja Pinot Gris G valmistetut viinit,

1,5 tilavuusprosenttia kun kyseessä ovat muista rypälelajikkeista valmistetut viinit.

Jos viiniin saa lisätä ilmaisen "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles", sitä ei saa väkevöidä.

#### 5. Valmistus

Valmistukseen sovellettavat rajoitukset

Puunpalasten käyttö on kielletty.

#### 6. Viinien kypsentyminen

Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Viinejä kypsytetään vähintään korjuuta seuraavan vuoden 1. kesäkuuta saakka.

Jos viiniin saa lisätä ilmaisun ”vendanges tardives” tai ”sélection de grains nobles”, sitä on kypsytettävä vähintään rypäleiden korjuuvuotta seuraavan toisen vuoden 1. kesäkuuta asti.

## 5.2. Enimmäistuotokset

1. Nimitys, jota voidaan täydentää tai olla täydentämättä ilmaisulla ”vendanges tardives”

60 hehtolittraa hehtaaria kohti

2. Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla ”sélection de grains nobles”

48 hehtolittraa hehtaaria kohti

## 6. Rajattu maantieteellinen alue

Viinirypäleet korjataan ja viiniytetään ja viini valmistetaan ja kypsytetään seuraavien kuntien muodostamalla alueella, joka perustuu vuoden 2021 viralliseen geokoodiin:

— Haut-Rhinin departementti: Seuraavat kunnat kokonaisuudessaan: Ammerschwih, Beblenheim, Bennwih, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueberschwih, Guebwiller, Hattstatt, Hunawih, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwih, Niedermorschwih, Orschwih, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewih, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

seuraava kunta osittain: Kaysersberg Vignoble, ainoastaan liitoskuntien Kientzheim ja Sigolsheim alue.

— Bas-Rhinin departementti: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Jos maantieteellinen alue kattaa jonkin kunnan vain osittain, maantieteellisen alueen rajat osoittavaan karttaan voi tutustua asianomaisella kunnantalolla.

Maantieteellisen alueen kattavat kartat ovat saatavilla INAO:n (Institut national de l'origine et de la qualité) verkkosivustolla.

## 7. Viinivalmistuksessa käytettävät rypälelajikkeet

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B - Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B - Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs - Muscat, Moscato

Pinot Gris G

Riesling B

## 8. Yhteyden/yhteyksien kuvaus

Alsacen viinialueella on suotuisat sääolosuhteet, ja tarkistettuun alkuperänimitykseen ”Alsace grand cru Wiebelsberg” liittyvien viinitarhojen sijainti on yksi parhaista. Maalauksellisissa alsacelaismaisemissa sijaitsevista viinitarhoissa kehittyy persoonallisia viinejä, jotka ovat voimakaspiirteisiä ja ainutlaatuisia.

Hienossa maaperässä kasvaneista rypäleistä saadaan hienostuneita viinejä. Hapokkuudessa on pehmeyttä, rehellisyyttä ja herkkyttä.

Kasvukauden loppupuolen sääolot suosivat rypäleiden ylikypsymistä ja jalohomeen kehittymistä, joten ylikypsyeistä rypäleistä voidaan valmistaa viiniä.

Tuote-eritelmässä esitetyn kypsyttyksen aikana viinit jatkavat paranemistaan.

Alsacen viininviljelijät noudattavat tarkkoja tuotantosääntöjä (esim. paljon lehtipinta-alaa ja käsin tapahtuva korjuu), joiden ansiosta näiden monitahoisiksi tunnettujen viinien vahva luonne säilyy ja viinejä voidaan säilyttää pitkään.



Ne ovat tämän alueen parhaita viinejä. arvokkaampia kuin tarkistetulla alkuperänimityksellä "Alsace" varustetut viinit.

Tätä nykyisin arvostettua tuotantoaluetta ylistetään jo Médard Barthin vuonna 1958 kirjoittamassa teoksessa *Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine*. Vuonna 1852 julkaistussa Stoltzin viiniköynnöslajikkeiden luokittelussa se on listattu Alsacen arvokkaimpien tuotantoalueiden joukkoon.

#### 9. **Olelliset lisäedellytykset (pakkaaminen, merkinnät, muut vaatimukset)**

Välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Tuotantoa rajatulla maantieteellisellä alueella koskeva poikkeus

Edellytyksen kuvaus:

Viinijyttämistä sekä viinien valmistusta ja kypsytystä koskevan poikkeuksen mukaisesti määritelty välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue muodostuu vuoden 2021 virallisen geokoodin mukaan seuraavien kuntien alueesta:

— Haut-Rhinin departementti: Seuraavat kunnat kokonaisuudessaan: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmannswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach.

seuraava kunta osittain: Kaysersberg Vignoble, ainoastaan liitoskunnan Kaysersberg alue.

— Bas-Rhinin departementti: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourghem, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Efig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Pakkaaminen maantieteellisellä alueella

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Pakkaaminen rajatulla maantieteellisellä alueella

Edellytyksen kuvaus:

Viinit pulloetaan yksinomaan pullotyyppiin "Vin du Rhin", joka on 20. toukokuuta 1955 annetun asetuksen nro 55-673, 13. toukokuuta 1959 annetun määräyksen ja 19. maaliskuuta 1963 annetun asetuksen mukainen.

Viinit on 5. heinäkuuta 1972 lähtien pitänyt pulloittaa Bas-Rhinin ja Haut-Rhinin departementeissa vuoden 1955 asetuksessa kuvattuun Vin du Rhin -tyypin flûte-pulloon.

Vuosikerran merkitseminen

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Vuosikerta on mainittava yhdessä nimityksen nimen kanssa sato- ja varastoilmoituksissa, saateasiakirjoissa, ilmoituksissa, esitteissä, etiketeissä, laskuissa ja kaikenlaisissa astioissa.

Yleisesti käytetty lajikenimi

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Tarkistetun alkuperänimityksen nimeä voi täydentää jollakin yleisesti käytetyllä lajikenimellä, mikäli viinit on saatu yksinomaan niistä rypälajikkeista, jotka vastaavat asianomaisia lajikenimiä.

Samassa etiketissä ei saa mainita kahta tai useampaa yleisesti käytettyä lajikenimeä.

Yleisesti käytetyt lajikenimet ovat seuraavat:

Gewurztraminer

Muscat

Muscat Ottonel

Pinot Gris

Riesling.

Perinteiset merkinnät ”vendanges tardives” ja ”sélection de grains nobles”

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Jos viiniin saa lisätä ilmaisu ”vendanges tardives” tai ”sélection de grains nobles”, siinä on mainittava

— vuosikerta

— ja jokin yleisesti käytetyistä lajikenimistä.

Sokeripitoisuuden merkitseminen

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Valkoviinejä, joilla on nykyisen tuote-eritelmän ehtojen mukaisesti jokin 51 tarkistetusta alkuperänimityksestä ”Alsace Grand Cru – paikkakunta” ei saa tarjota yleisölle, lähettää, saattaa markkinoille eikä myydä ilman että ilmoituksissa, esitteissä, etiketeissä, laskuissa ja kaikenlaisissa astioissa on selkein merkein ilmaistu maininta sokeripitoisuudesta, sellaisena kuin se on määriteltynä EU:n säädöksissä. Tämä ei koske valkoviinejä, joissa on ilmaisu ”Vendanges Tardives” tai ”Sélection de Grains nobles”.

### Linkki tuote-eritelämään

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa)

**Erään viinialan nimityksen tuote-eritelmän vakiomuutoksen hyväksymistä koskevan tiedonannon julkaiseminen (komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 17 artiklan 2 ja 3 kohta)**

(2022/C 381/09)

Tämä tiedonanto julkaistaan komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup> 17 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

VAKIOMUUTOKSEN HYVÄKSYNNÄN TIEDOKSI ANTAMINEN

**”Alsace grand cru Engelberg”**

**PDO-FR-A0385-AM02**

**Tiedonannon päivämäärä: 20.7.2022**

**HYVÄKSYTYN MUUTOKSEN KUVAUS JA PERUSTELUT**

**1. Lisämaininta**

Tuote-eritelmän I luvun II jakson 1 kohtaan on lisätty seuraavat yleisesti käytetyt lajikenimet: ”Sylvaner” ja ”Pinot Noir” sekä vastaavat rypälelajikkeiden viralliset nimet ”Sylvaner B” ja ”Pinot Noir N”.

Yleisesti käytetty lajikenimi ”Sylvaner” on lisätty, koska se jäi pois tuote-eritelmän ensimmäisestä versiosta. Ensimmäisen version I luvun X jakson 1 kohdan b alakohdassa mainitaan, että sallittuja rypälelajikkeita voidaan viiniyttää ja pitää kaupan lajikenimillä. Vastaava yleisesti käytetty lajikenimi oli kuitenkin jäänyt merkitsemättä mahdollisten lajikenimien luetteloon. Tuote-eritelmän ensimmäisen version hyväksymisen jälkeen annetussa kansallisessa päätöksessä Sylvaner B lisättiin niiden rypälelajikkeiden joukkoon, joista voidaan valmistaa alkuperänimityksellä ”Alsace grand cru Zotzenberg” varustettuja viinejä. Tässä yhteydessä otettiin huomioon paikalliset käytännöt ja kyseisten viinien maine.

Yleisesti käytetty lajikenimi ”Pinot Noir” on lisätty tuote-eritelmaan, sillä eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus. Kyseinen punaviinin hyväksymistä koskeva hakemus perustuu nimitysten ”Alsace grand cru” osalta määritellyillä lohkoilla kasvaneista Pinot Noir N -lajikkeen rypäleistä valmistettujen viinien tunnettuuteen, maineeseen ja ominaisuuksiin. Pinot Noir N on ainoa tällaisille punaviineille sallittu rypälelajike.

Tuote-eritelmän I luvun II jakson 1 kohtaan on lisätty yleisesti käytettyä lajikenimeä ”Muscat” vastaaviin rypälelajikkeisiin ”Muscats à petits grains” väriä kuvaavat sanat ”blancs” ja ”roses”, koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta.

Nämä muutokset eivät aiheuta muutoksia yhtenäiseen asiakirjaan.

**2. Tuotetyypit**

Tuote-eritelmän I luvun III jakson tekstiä on muutettu niin, että tarkistetut alkuperänimitykset eivät ole enää yksinomaan varattuja kuohumattomille valkoviineille.

Erityisesti mainitaan kuohumattomille valko- ja punaviineille varatut tarkistetut alkuperänimitykset ”Alsace grand cru” (”Alsace grand cru Hengst”, ”Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

<sup>(1)</sup> EUVL L 9, 11.1.2019, s. 2

### 3. Maantieteellinen alue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 1 kohtaan on lisätty kappale, jossa viitataan päivämääriin, joina INAO:n toimivaltainen kansallinen komitea vahvisti maantieteellisen alueen, ja todetaan, että tuote-eritelmän kirjattun alueen rajat on määritetty vuoden 2021 virallisen geokoodin perusteella. Tämän lisäyksen ansiosta alueen rajausta on laissa vahvistettu.

Koska viitataan vuoden 2021 viralliseen geokoodiin, kuntien nimien luetteloa on päivitettävä. Kientzheim ja Sigolsheim on poistettu, koska niiden alueet on liitetty Kaysersberg Vignoblen kuntaan.

Muutokset ovat toimituksellisia, eikä niillä muuteta maantieteellistä aluetta.

Lisäksi 1 kohtaan on lisätty seuraavat virkkeet:

”Maantieteellisen alueen kattavat kartat ovat saatavilla INAO:n (Institut national de l'origine et de la qualité) verkkosivustolla.

Jos maantieteellinen alue kattaa jonkin kunnan vain osittain, maantieteellisen alueen rajat osoittavaan karttaan voi tutustua asianomaisella kunnantalolla.”

Samat muutokset on tehty yhtenäisen asiakirjan 6 kohtaan.

### 4. Rajattu viljelyalue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 2 kohdassa

- ensimmäiseen alakohtaan on lisätty pois jäänyt tieto ”6. ja 7. syyskuuta 2006” eli yksi ajankohdista, joina toimivaltainen kansallinen komitea hyväksyi rajatun viljelyalueen
- toisen alakohdan tekstiä muutetaan niin, että siinä otetaan huomioon IV kohdan 1 alakohdassa tehdyt kuntien nimiä koskevat muutokset
- taulukon Kunnat-sarake päivitetään vastaamaan IV kohdan 1 alakohdassa mainittuja kuntien nimiä.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

### 5. Välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 3 kohtaa muutetaan toteamalla, että tuote-eritelmän kirjattun alueen rajat on määritetty vuoden 2021 virallisen geokoodin perusteella. Tämän lisäyksen ansiosta alueen rajausta on laissa vahvistettu.

Koska viitataan vuoden 2021 viralliseen geokoodiin, kuntien nimien luetteloa on päivitettävä. Sen vuoksi Kaysersbergin kunta on poistettu ja Kaysersberg Vignoblen kunta lisätään mainiten myös, että se otetaan huomioon osittain eli ainoastaan siihen liitetyn Kaysersbergin kunnan alueen osalta.

Muutokset ovat toimituksellisia, eikä niillä muuteta välittömässä läheisyydessä sijaitsevaa aluetta.

Sama muutos on tehty yhtenäisen asiakirjan 9 kohtaan.

### 6. Viiniköynnöslajikkeet

Tuote-eritelmän I luvun V jakson 1 kohdan a alakohtaan on lisätty ilmaisut ”– valkoviinit:” ja ”– punaviinit: rypälälajike Pinot Noir N”, sillä eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus. Pinot Noir N on ainoa tällaisille punaviineille sallittu rypälälajike. Se on myös ainoa rypälälajike, joka on sallittu alkuperänimityksen ”Alsace” saaneen punaviinin valmistuksessa.

Tuote-eritelmän V jakson 1 kohdan a, b ja e alakohtaan sekä 2 jakson b kohtaan on lisätty rypälälajikkeisiin ”Muscats à petits grains” väriä kuvaavat sanat ”blancs” ja ”roses”, koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 7. Istutustiheys

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohtaan on lisätty ilmaisut ”Valkoviinin tuotantoon” ja ”Punaviinin tuotantoon”, jotta tehtäisiin ero vähimmäisistutustiheyksien välillä viinin värin mukaan. Viiniköynnösten istutustiheys mainitaan niiden nimitysten osalta, joissa voidaan tuottaa punaviinejä.

Nämä lisäykset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan a alakohdassa on täsmennetty siihen sääntöön liittyvää päivämäärä, joka koskee mahdollisuutta muuttaa istutustiheyttä viiniköynnöksiä raivaamalla: Ilmaisu ”tämän tuote-eritelmän hyväksymispäivästä” korvataan ilmaisulla ”25. lokakuuta 2011 alkaen”.

Sama muutos on tehty yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaan.

## 8. Leikkaussäännöt

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan b alakohdassa on poistettu valkoviinin osalta rypälelajikkeen mukaan vaihteleva sääntö, joka koskee silmujen lukumäärää neliometrillä. Yhteiseksi säännöksi tulee 18 silmua köynnöstä kohden.

Tämän muutoksen ansiosta Alsacen viinien alkuperänimitysten tuote-eritelmien tekstit ovat yhdenmukaisemmat ja valvontamenettelyt yksinkertaisempia.

Muutetaan yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaa.

Virkkeen alkuun on lisätty ”Valkoviinien osalta”, koska eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

On lisätty punaviinejä koskeva leikkaussääntö, joka on enintään 14 silmua köynnöstä kohden. Se on vähemmän kuin valkoviinien tuotannossa sallittu määrä. Säännön ansiosta tuotosten ja laadukkaiden rypäleiden tuotannon välinen yhtenäisyys säilyy.

Jälkimmäiset muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 9. Tukilangoitusta ja lehvistön korkeutta koskevat säännöt

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan c alakohdassa on poistettu maininta kaaren tukilangan enimmäiskorkeudesta ja tukilangoitetun lehvistön korkeuden mittaustapaa muutetaan.

Näiden muutosten ansiosta lehvistön korkeuden noudattaminen voidaan todeta kasvukaudella, kun aiemmin sitä koski vain keinoihin liittyvä velvoite.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 10. Viljelylohkokohtainen keskimääräinen enimmäistuotos

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan d alakohdassa viljelylohkokohtaista keskimääräistä enimmäistuotosta on laskettu valkoviinien osalta 10 000 kilogrammasta 8 500 kilogrammaan hehtaarilla. Tämä on yhdenmukaista näiden viinien tuotosten laskun kanssa.

Punaviineille on vahvistettu niiden tuotoksen mukaisesti valkoviinejä alhaisempi arvo.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 11. Rypäleiden kypsyys ja viinien luonnollinen vähimmäisalkoholipitoisuus

Tuote-eritelmän I luvun VII jakson 2 kohdan a alakohdassa taulukkoa on muutettu sen huomioon ottamiseksi, että eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

Alkuperänimityksen ”Alsace grand cru” saaneille punaviineille on vahvistettu rypäleiden vähimmäissokeripitoisuus niiden korjuuhetkellä, kuten myös luonnollinen vähimmäisalkoholipitoisuus.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Valkoviineissä rypäleiden vähimmäissokeripitoisuutta on nostettu 2–3 grammalla rypäleen puristemehulitraa kohden, jotta voitaisiin noudattaa samaa yhden tilavuusprosentin eroa suhteessa luonnollisen vähimmäisalkoholipitoisuuden arvoihin, kuten tuote-eritelmän edellisessä versiossa. Edunvalvonnasta vastaava elin (organisme de défense et de gestion) on päättänyt määrittää sokerigrammojen muuntumisen alkoholiksi käyttämällä yhden tilavuusprosentin tuottamiseksi valkoviineillä arvona 17:ää grammaa sokeria. Tuote-eritelmän alkuperäisessä versiossa arvoksi mainittiin 16,83. Tuote-eritelmän ensimmäistä versiota laadittaessa INAOn toimivaltainen kansallinen komitea suositteli arvoa 17.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 12. Tuotokset

Tuote-eritelmän I luvun VIII jakson 1 ja 2 kohdassa tuotoksia ja enimmäistuotoksia on pienennetty. Näin voidaan paremmin hallita valkoviinien ja ilmaisulla "Vendanges tardives" varustettujen valkoviinien laatua Alsacen alueen alkuperänimitysten hierarkian mukaisesti.

Yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaa on muutettu enimmäistuotosten osalta.

Ilman edellä tarkoitettua mainintaa oleviin viineihin on lisätty ilmaisu "valkoviinit", sillä eräiden alkuperänimitysten "Alsace grand cru" osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

Punaviinien tuotokset ja enimmäistuotokset on vahvistettu Alsacen alueen alkuperänimitysten hierarkian mukaisesti, eli grand cru -nimityksillä arvot ovat pienemmät.

Näillä muutoksilla ei ole vaikutusta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 13. Malolaktinen käyminen, punaviinien käymiskykyisten sokereiden pitoisuus

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan c alakohdassa on täsmennetty, että punaviinit läpikäyvät malolaktisen käymisen.

Tämän säännön valvonnan varmistamiseksi omenahappopitoisuudeksi on vahvistettu pakkaamisvaiheessa enintään 0,4 grammaa litraa kohden.

Tuote-eritelmän IX jakson 1 kohdan d alakohdassa punaviineille on vahvistettu käymiskykyisten sokereiden (glukoosi ja fruktoosi) pitoisuudeksi enintään 2 grammaa litraa kohden käymisprosessin jälkeen.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

## 14. Kielto lisätä punaviinien luonnollista vähimmäisalkoholipitoisuutta

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan e alakohdassa on täsmennetty, että punaviinejä ei väkevöidä. Tämä valmistukseen sovellettava rajoitus on linjassa rypäleiden tuotantoon tarkoitettujen lohkojen rajojen määrittämisen, vähimmäisistutustiheyden, leikkaussääntöjen ja alhaisten tuotosarvojen kanssa.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

## 15. Käymishuoneen kapasiteetti

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan g alakohdassa on pienennetty käymishuoneen kapasiteetin laskentakerrointa.

Edellisen satomäärän ja käymishuoneen kapasiteetin välisen suhteen ei tarvitse olla niin suuri.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 16. Punaviinien kypsytysaika ja kuluttajamarkkinoille saattaminen

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 2 kohdan mukaan punaviiniä on kypsytettävä vähintään sadonkorjuuvuotta seuraavan vuoden 1. päivään lokakuuta. Viinejä, jotka valmistetaan kyseisellä alueella kasvatetuista Pinot Noir N -lajikkeen rypäleistä, on kypsytettävä tietty vähimmäisaika, jotta niiden ominaisuudet pääsevät kehittymään.

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 5 kohdassa mainitaan, että punaviinit saa saattaa kuluttajamarkkinoille vasta sadonkorjuuta seuraavan vuoden 1. päivästä lokakuuta lähtien.

Nämä muutokset eivät aiheuta muutoksia yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 17. Pakattujen erien valvonta

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 3 kohdan b alakohdasta on poistettu sääntö, jonka mukaan pakattujen erien valvontaa varten on säilytettävä erästä otettuja näytepulloja.

Tämä sääntö on valvontatoimenpide, joka kirjataan valvontasuunnitelmaan.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 18. Pakattujen viinien varastointi

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 4 kohdassa on täsmennetty pakattujen viinien varastointipaikan ominaisuuksia.

Täsmennyksen ansiosta sääntö on toimijoille selkeämpi ja valvonta helpompaa.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 19. Yhteyden kannalta merkitykselliset inhimilliset tekijät

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 1 kohdan b alakohdan tekstiä muutetaan, jotta voidaan ottaa huomioon kuohumattomien punaviinien hyväksyntä alkuperänimitysten "Alsace grand cru Hengst" ja "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" osalta.

— Alkuperänimityksen "Alsace grand cru Hengst" osalta on lisätty seuraavat tiedot: punaviinien osalta hyväksyntä vuonna 2022, ainoastaan Pinot Noir N -rypälelajike sallittu, vähimmäisistutustiheys 5 500 köynnöstä hehtaarilla punaviineillä, ei väkevointiä, kypsytettävä vähintään 10 kuukautta.

— Alkuperänimityksen "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" osalta on lisätty seuraavat tiedot: punaviinien osalta hyväksyntä vuonna 2022, ainoastaan Pinot Noir N -rypälelajike sallittu, vähimmäisistutustiheys 5 000 köynnöstä hehtaarilla punaviineillä, ei väkevointiä, kypsytettävä vähintään 10 kuukautta.

Tuote-eritelmän X jakson 1 kohdan b alakohdassa on poistettu tieto siitä, että näiden kahden alkuperänimityksen hyväksyntä liittyy valkoisiin rypälelajikkeisiin ja lisätään ilmaisu "valkoviinien osalta" silloin kun se on tekstin selkeyden kannalta olennaista.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Lisätään rypälelajikkeisiin "muscats à petits grains" rypäleiden väriä kuvaavat sanat "blancs" ja "roses", koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta. Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 20. Viinin/viinien kuvaus

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 2 kohtaan on lisätty tarkempi kuvaus valkoviinien ulkonäöstä.

Ensimmäisten kahden viinityypin osalta on lisätty virke: "Näiden kahden viinityypin väri on täyteläinen aina kullankeltaiseen saakka."

Viimeisten kahden viinityypin osalta on lisätty virke: "Näiden kahden viinityypin väri on täyteläinen aina meripihkan-keltaiseen saakka."

Muutetaan yhtenäisen asiakirjan 4 kohtaa.

Alkuperänimityksillä "Alsace grand cru Hengst" ja "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" varustetuille punaviineille on lisätty pääasiallisten aistinvaraisten ominaisuuksien kuvaus.

Nämä kuvaukset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

**21. Yhteys maantieteelliseen alueeseen**

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 3 kohdassa alkuperänimityksen ”Alsace grand cru Hengst” osalta tietoja, jotka koskevat yhteyttä maantieteelliseen alkuperään sekä viinin ominaisuuksia, joita voi olla myös asianomaisilla punaviineillä, täydennetään nimenomaisesti punaviinejä koskevilla tiedoilla.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

**22. Siirtymätoimenpiteet**

Tuote-eritelmän I luvun VI jaksoon tehtyjen muutosten vuoksi myös XI jakson 2 kohdasta on poistettu kaaren tukilangan enimmäiskorkeus ja vähennetään silmujen enimmäismäärää köynnöstä kohden.

Tämä muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

**23. Pakollinen maininta sokeripitoisuudesta valkoviinin etiketissä ja muissa asiakirjoissa**

Tuote-eritelmän I luvun XII jakson 2 kohdan d alakohtaan on lisätty uusi teksti, jolla tehdään pakolliseksi sokeripitoisuuden merkitseminen, joka on nykyisellään komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 mukaisesti vapaaehtoista.

Merkinnän ansiosta kuluttaja saa selkeämpää tietoa viinityypistä.

Uusi sääntö ei koske viinejä, joissa on perinteinen merkintä ”vendanges tardives” tai ”sélection de grains nobles”.

Yhtenäisen asiakirjan 9 kohtaa täydennetään.

Entisestä XII jakson 2 kohdan d alakohdasta tulee e alakohta.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

**24. Viljelylohkojen käyttötarkoitusta koskeva ennakoilmoitus**

Tuote-eritelmän II luvun I jakson 1 kohdassa on täsmennetty sääntöjä, jotka koskevat toimijan tekemää ennakoilmoitusta viljelylohkojen käyttötarkoituksesta alkuperänimityksen ”Alsace grand cru” edunvalvonnasta vastaavalle elimelle silloin kun toimija luopuu osuudestaan kyseisellä alkuperänimityksellä varustetun viinin tuotantoon.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## YHTENÄINEN ASIAKIRJA

**1. Nimi/nimet**

Alsace grand cru Engelberg

**2. Maantieteellisen merkinnän tyyppi**

SAN – Suojattu alkuperänimitys

**3. Rypäletuotteiden luokat**

1. Viini

**4. Viinin tai viinien kuvaus**

1.

## LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinit ovat kuohumattomia valkoviinejä.

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 12,5 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 11 %. Viinien kokonaisalkoholipitoisuus tilavuusprosentteina saa väkevöinnin jälkeen olla Gewurztraminer B- ja Pinot Gris G -rypälelajikkeista valmistetuilla viineillä enintään 15 tilavuusprosenttia ja muista rypälelajikkeista valmistetuilla viineillä enintään 14 tilavuusprosenttia.



Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan yhteisön lainsäädännössä.

Nämä valkoviinit soveltuvat erinomaisesti pidempään säilytettäväksi ja ne ovat hyvin raikkaita, sillä maussa hallitseva viinihappo yhdistyy rypäleiden oikeaan kypsyyteen. Alkuperänimitystä voi täydentää yleisesti käytetyillä lajikenimillä, mikäli viinit on saatu yksinomaan niistä rypälelajikkeista, jotka vastaavat asianomaisia lajikenimiä. Nämä viinit ovat rakenteikkaita, monivivahteisia ja erittäin aromaattisia moninaisin vivahtein. Ne ovat erittäin viipyileviä, ja monivivahteisuus lisääntyy ajan mittaan.

Viinit jaotellaan kahteen tyyppiin: – kuivat mineraaliset viinit – aromaattiset hedelmäiset viinit, jotka ovat paksuja ja täyteläisiä. Molemmat viinityypit ovat väriltään täyteläisiä aina kullankeltaiseen saakka.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalenteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

## 2. Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla "Vendanges Tardives"

### LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 16 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 14,5 %.

Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan yhteisön lainsäädännössä.

Ilmaisulla "vendanges tardives" merkittyjen viinien aromit ovat usein hyvin eksoottisia kandeerattujen hedelmien vivahtein, lopputuntuma on raikas. Näiden viinien maku on huomattavan tiivistynyt ja aromit pitkäkestoisia. Väri on täyteläinen aina meripihkankeltaiseen saakka.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalenteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

## 3. Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla "Sélection de grains nobles"

### LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 18,2 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 16,4 %.

Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan yhteisön lainsäädännössä.

Jos viinillä on maininta "sélection de grains nobles", se on tiiviimpää, vahvempaa ja usein hedelmätahna-aromista. Näiden viinien maku on huomattavan tiivistynyt ja aromit pitkäkestoisia. Väri on täyteläinen aina meripihkan-keltaiseen saakka.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalentteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

## 5. Viininvalmistusmenetelmät

### 5.1. Erityiset viininvalmistusmenetelmät

#### 1. Kasvatustavat: istutustiheys

Viljelykäytäntö

Viiniköynnösten vähimmäisistutustiheys on 4 500 köynnöstä hehtaarilla.

Riviväli saa olla enintään 2 metriä.

Viiniköynnösten välisen etäisyyden rivissä on oltava 0,75–1,50 metriä.

Jos lohkolta raivataan köynnösrivejä, leveimpien rivien välinen etäisyys on saanut 25. lokakuuta 2011 alkaen olla enintään kolme metriä.

#### 2. Kasvatustavat: leikkaussäännöt

Viljelykäytäntö

Viiniköynnökset leikataan yksin- tai kaksinkertaisella Guyot-leikkauksella niin, että kuhunkin köynnökseen jää enintään 18 silmua.

#### 3. Rypäleiden korjuu

Viljelykäytäntö

Viini valmistetaan käsin poimituista rypäleistä.

#### 4. Luonnollisen vähimmäisalkoholipitoisuuden lisääminen

Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Keskimääräistä luonnollista vähimmäisalkoholipitoisuutta saa lisätä enintään

0,5 tilavuusprosenttia, kun kyseessä ovat rypälelajikkeista Gewurztraminer B ja Pinot Gris G valmistetut viinit,

1,5 tilavuusprosenttia kun kyseessä ovat muista rypälelajikkeista valmistetut viinit.

Jos viiniin saa lisätä ilmaisen "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles", sitä ei saa väkevöidä.

#### 5. Valmistus

Valmistukseen sovellettavat rajoitukset

Puunpalasten käyttö on kielletty.

#### 6. Viinien kypsentyminen

Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Viinejä kypsytetään vähintään korjuuta seuraavan vuoden 1. kesäkuuta saakka.

Jos viiniin saa lisätä ilmaisun "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles", sitä on kypsytettävä vähintään rypäleiden korjuuvuotta seuraavan toisen vuoden 1. kesäkuuta asti.

## 5.2. Enimmäistuotokset

1. Nimitys, jota voidaan täydentää tai olla täydentämättä ilmaisulla "vendanges tardives"  
60 hehtolittraa hehtaaria kohti

2. Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla "sélection de grains nobles"  
48 hehtolittraa hehtaaria kohti

## 6. Rajattu maantieteellinen alue

Viinirypäleet korjataan ja viiniytetään ja viini valmistetaan ja kypsytetään seuraavien kuntien alueella, joka perustuu vuoden 2021 viralliseen geokoodiin:

— Haut-Rhinin departementti: Seuraavat kunnat kokonaisuudessaan: Ammerschwih, Beblenheim, Bennwih, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueberschwih, Guebwiller, Hattstatt, Hunawih, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwih, Niedermorschwih, Orschwih, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewih, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmat, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

seuraava kunta osittain: Kaysersberg Vignoble, ainoastaan liitoskuntien Kintzheim ja Sigolsheim alue.

— Bas-Rhinin departementti: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Jos maantieteellinen alue kattaa jonkin kunnan vain osittain, maantieteellisen alueen rajat osoittavaan karttaan voi tutustua asianomaisella kunnantalolla.

Maantieteellisen alueen kattavat kartat ovat saatavilla INAO:n (Institut national de l'origine et de la qualité) verkkosivustolla.

## 7. Viininvalmistuksessa käytettävät rypälelajikkeet

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B - Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B - Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs - Muscat, Moscato

Pinot Gris G

Riesling B

## 8. Yhteyden/yhteyksien kuvaus

Alsacen viinialueella on suotuisat sääolosuhteet, ja tarkistettuun alkuperänimitykseen "Alsace grand cru Engelberg" liittyvien viinitarhojen sijainti on yksi parhaista. Alsacen viinireitin pohjoispäässä sijaitsevista viinitarhoista kehittyi persoonallisia viinejä, jotka ovat voimakaspiirteisiä ja ainutlaatuisia.

Ne säilyvät erittäin hyvin, ja säilytysaikana muodostuu mausteisia sävyjä, lineaarinen hapokkuus ja suolainen loppumaku.

Kasvukauden loppupuolen erinomaiset sääolot mahdollistavat sen, että rypäleet kypsyvät asteittain ja täydellisesti. Tuloksena on gastronominen tasapaino, olipa viini kuivaa tai makeaa.

Kun rypäleet konsentroituvat köynnöksissä ja niihin kehittyä jalohometta, myös ylikypsyneistä rypäleistä voidaan valmistaa viiniä. Tuote-eritelmässä vahvistetun kypsytysjakson aikana viinit jatkavat paranemistaan.

Alsacen viininviljelijät noudattavat tarkkoja tuotantosääntöjä (esim. paljon lehtipinta-alaa ja korjuu käsin), joiden ansiosta näiden monivivahteisina tunnettujen viinien vahva luonne säilyy ja viinejä voidaan säilyttää pitkään.

Viinit ovat tämän alueen parhaimpia ja arvokkaampia kuin tarkistetulla alkuperänimityksellä "Alsace" varustetut viinit.

Tätä nykyisin arvostettua tuotantoaluetta ylistetään jo Médard Barthin vuonna 1958 kirjoittamassa teoksessa *Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine*.

## 9. Olennaiset lisäedellytykset (pakkaaminen, merkinnät, muut vaatimukset)

Välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Tuotantoa rajatulla maantieteellisellä alueella koskeva poikkeus

Edellytyksen kuvaus:

Viiniyttämistä sekä viinien valmistusta ja kypsytystä koskevan poikkeuksen mukaisesti määritelty välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue muodostuu seuraavien kuntien alueesta: – Haut-Rhinin departementti: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Kaysersberg, Leimbach, Obermorschwih, Osenbach, Ostheim, Rorschwih, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach. – Bas-Rhinin departementti: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gim Brett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Pakkaaminen maantieteellisellä alueella

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Pakkaaminen rajatulla maantieteellisellä alueella

Edellytyksen kuvaus:

Viinit pulloetaan yksinomaan pullotyyppiin "Vin du Rhin", joka on 20. toukokuuta 1955 annetun asetuksen nro 55-673, 13. toukokuuta 1959 annetun määräyksen ja 19. maaliskuuta 1963 annetun asetuksen mukainen.

Viinit on 5. heinäkuuta 1972 lähtien pitänyt pulloittaa Bas-Rhinin ja Haut-Rhinin departementeissa vuoden 1955 asetuksessa kuvattuun Vin du Rhin -tyypin flûte-pulloon.

Vuosikerran merkitseminen

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Vuosikerta on mainittava yhdessä nimityksen nimen kanssa sato- ja varastoilmoituksissa, saateasiakirjoissa, ilmoituksissa, esitteissä, etiketeissä, laskuissa ja kaikenlaisissa astioissa.

Yleisesti käytetty lajikenimi

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Tarkistetun alkuperänimityksen nimeä voi täydentää jollakin yleisesti käytetyllä lajikenimellä, mikäli viinit on saatu yksinomaan niistä rypälelajikkeista, jotka vastaavat asianomaisia lajikenimiä; tällöin on noudatettava tuote-eritelmässä vahvistettuja tuotantoehtoja.

Samassa etiketissä ei saa mainita kahta tai useampaa yleisesti käytettyä lajikenimeä.

Yleisesti käytetyt lajikenimet ovat seuraavat:

Gewurztraminer

Muscat

Muscat Ottonel

Pinot Gris

Riesling.

Perinteiset merkinnät "vendanges tardives" ja "sélection de grains nobles"

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Jos viiniin saa lisätä ilmaisen "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles", siinä on mainittava

— vuosikerta

— ja jokin yleisesti käytetyistä lajikenimistä.

Sokeripitoisuuden merkitseminen

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Valkoviinejä, joilla on nykyisen tuote-eritelmän ehtojen mukaisesti jokin 51 tarkistetusta alkuperänimityksestä "Alsace Grand Cru – paikkakunta" ei saa tarjota yleisölle, lähettää, saattaa markkinoille eikä myydä ilman että ilmoituksissa, esitteissä, etiketeissä, laskuissa ja kaikenlaisissa astioissa on selkein merkein ilmaistu maininta sokeripitoisuudesta, sellaisena kuin se on määritelty EU:n säädöksissä. Tämä ei koske valkoviinejä, joissa on ilmaisu "Vendanges Tardives" tai "Sélection de Grains nobles".

### Linkki tuote-eritelmään

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa)

**Erään viinialan nimityksen tuote-eritelmän vakiomuutoksen hyväksymistä koskevan tiedonannon julkaiseminen (komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 17 artiklan 2 ja 3 kohta)**

(2022/C 381/10)

Tämä tiedonanto julkaistaan komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup> 17 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

VAKIOMUUTOKSEN HYVÄKSYNNÄN TIEDOKSI ANTAMINEN

**”Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim”**

PDO-FR-A0348-AM02

**Tiedonannon päivämäärä: 20.7.2022**

**HYVÄKSYTYN MUUTOKSEN KUVAUS JA PERUSTELUT**

**1. Lisämaininta**

Tuote-eritelmän I luvun II jakson 1 kohtaan on lisätty seuraavat yleisesti käytetyt lajikenimet: ”Sylvaner” ja ”Pinot Noir” sekä vastaavat rypälelajikkeiden viralliset nimet ”Sylvaner B” ja ”Pinot Noir N”.

Yleisesti käytetty lajikenimi ”Sylvaner” on lisätty, koska se jäi pois tuote-eritelmän ensimmäisestä versiosta. Ensimmäisen version I luvun X jakson 1 kohdan b alakohdassa mainitaan, että sallittuja rypälelajikkeita voidaan viiniyttää ja pitää kaupan lajikenimillä. Vastaava yleisesti käytetty lajikenimi oli kuitenkin jäänyt merkitsemättä mahdollisten lajikenimien luetteloon. Tuote-eritelmän ensimmäisen version hyväksymisen jälkeen annetussa kansallisessa päätöksessä Sylvaner B lisättiin niiden rypälelajikkeiden joukkoon, joista voidaan valmistaa alkuperänimityksellä ”Alsace grand cru Zotzenberg” varustettuja viinejä. Tässä yhteydessä otettiin huomioon paikalliset käytännöt ja kyseisten viinien maine.

Yleisesti käytetty lajikenimi ”Pinot Noir” on lisätty tuote-eritelmaan, sillä eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus. Kyseinen punaviinin hyväksymistä koskeva hakemus perustuu nimitysten ”Alsace grand cru” osalta määritellyillä lohkoilla kasvaneista Pinot Noir N -lajikkeen rypäleistä valmistettujen viinien tunnettuuteen, maineeseen ja ominaisuuksiin. Pinot Noir N on ainoa tällaisille punaviineille sallittu rypälelajike.

Tuote-eritelmän I luvun II jakson 1 kohtaan on lisätty yleisesti käytettyä lajikenimeä ”Muscat” vastaaviin rypälelajikkeisiin ”Muscats à petits grains” väriä kuvaavat sanat ”blancs” ja ”roses”, koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta.

Nämä muutokset eivät aiheuta muutoksia yhtenäiseen asiakirjaan.

<sup>(1)</sup> OJ L 9, 11.1.2019, p. 2.

## 2. Tuotetyypit

Tuote-eritelmän I luvun III jakson tekstiä on muutettu niin, että tässä tuote-eritelmässä tarkoitettujen tarkistettujen alkuperänimitykset eivät ole enää yksinomaan varattuja kuohumattomille valkoviineille.

Erityisesti mainitaan kuohumattomille valko- ja punaviineille varatut tarkistettujen alkuperänimitykset ”Alsace grand cru” (”Alsace grand cru Hengst”, ”Alsace grand cru Kirchberg de Barr”).

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 3. Maantieteellinen alue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 1 kohtaan on lisätty kappale, jossa viitataan päivämääriin, joina INAO:n toimivaltainen kansallinen komitea vahvisti maantieteellisen alueen, ja todetaan, että tuote-eritelämään kirjatun alueen rajat on määritetty vuoden 2021 virallisen geokoodin perusteella. Tämän lisäyksen ansiosta alueen rajausta on laissa vahvistettu.

Koska viitataan vuoden 2021 viralliseen geokoodiin, kuntien nimien luetteloa on päivitettävä. Kientzheim ja Sigolsheim on poistettu, koska niiden alueet on liitetty Kaysersberg Vignoblen kuntaan.

Muutokset ovat toimituksellisia, eikä niillä muuteta maantieteellistä aluetta.

Lisäksi 1 kohtaan on lisätty seuraavat virkkeet:

”Maantieteellisen alueen kattavat kartat ovat saatavilla INAO:n (Institut national de l'origine et de la qualité) verkkosivustolla.

Jos maantieteellinen alue kattaa jonkin kunnan vain osittain, maantieteellisen alueen rajat osoittavaan karttaan voi tutustua asianomaisella kunnantalolla.”

Samat muutokset on tehty yhtenäisen asiakirjan 6 kohtaan.

## 4. Rajattu viljelyalue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 2 kohdassa

— ensimmäiseen alakohtaan on lisätty pois jäänyt tieto ”6. ja 7. syyskuuta 2006” eli yksi ajankohdista, joina toimivaltainen kansallinen komitea hyväksyi rajatun viljelyalueen

— toisen alakohdan tekstiä muutetaan niin, että siinä otetaan huomioon IV kohdan 1 alakohdassa tehdyt kuntien nimiä koskevat muutokset

— taulukon Kunnat-sarake päivitetään vastaamaan IV kohdan 1 alakohdassa mainittuja kuntien nimiä.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 5. Välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue

Tuote-eritelmän I luvun IV jakson 3 kohtaa muutetaan toteamalla, että tuote-eritelämään kirjatun alueen rajat on määritetty vuoden 2021 virallisen geokoodin perusteella. Tämän lisäyksen ansiosta alueen rajausta on laissa vahvistettu.

Koska viitataan vuoden 2021 viralliseen geokoodiin, kuntien nimien luetteloa on päivitettävä. Sen vuoksi Kaysersbergin kunta on poistettu ja Kaysersberg Vignoblen kunta lisätään mainiten myös, että se otetaan huomioon osittain eli ainoastaan siihen liitetyn Kaysersbergin kunnan alueen osalta.

Muutokset ovat toimituksellisia, eikä niillä muuteta välittömässä läheisyydessä sijaitsevaa aluetta.

Sama muutos on tehty yhtenäisen asiakirjan 9 kohtaan.

## 6. Viiniköynnöslajikkeet

Tuote-eritelmän I luvun V jakson 1 kohdan a alakohtaan on lisätty ilmaisut ”– valkoviinit:” ja ”– punaviinit: rypälälajike Pinot Noir N”, sillä eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus. Pinot Noir N on ainoa tällaisille punaviineille sallittu rypälälajike. Se on myös ainoa rypälälajike, joka on sallittu alkuperänimityksen ”Alsace” saaneen punaviinin valmistuksessa.

Tuote-eritelmän V jakson 1 kohdan a, b ja e alakohtaan sekä 2 jakson b kohtaan on lisätty rypälälajikkeisiin ”Muscats à petits grains” väriä kuvaavat sanat ”blancs” ja ”roses”, koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 7. Istutustiheys

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohtaan on lisätty ilmaisut ”Valkoviinin tuotantoon” ja ”Punaviinin tuotantoon”, jotta tehtäisiin ero vähimmäisistutustiheyksien välillä viinin värin mukaan. Viiniköynnösten istutustiheys mainitaan niiden nimitysten osalta, joissa voidaan tuottaa punaviinejä.

Nämä lisäykset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan a alakohdassa on täsmennetty siihen sääntöön liittyvää päivämäärä, joka koskee mahdollisuutta muuttaa istutustiheyttä viiniköynnöksiä raivaamalla: Ilmaisu ”tämän tuote-eritelmän hyväksymispäivästä” korvataan ilmaisulla ”25. lokakuuta 2011 alkaen”.

Sama muutos on tehty yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaan.

## 8. Leikkaussäännöt

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan b alakohdassa on poistettu valkoviinien osalta rypälälajikkeen mukaan vaihteleva sääntö, joka koskee silmujen lukumäärää neliometrillä. Yhteiseksi säännöksi tulee 18 silmua köynnöstä kohden.

Tämän muutoksen ansiosta Alsacen viinien alkuperänimitysten tuote-eritelmien tekstit ovat yhdenmukaisemmat ja valvontamenettelyt yksinkertaisempia.

Muutetaan yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaa.

Virkkeen alkuun on lisätty ”Valkoviinien osalta”, koska eräiden alkuperänimitysten ”Alsace grand cru” osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

On lisätty punaviinejä koskeva leikkaussääntö, joka on enintään 14 silmua köynnöstä kohden. Se on vähemmän kuin valkoviinien tuotannossa sallittu määrä. Säännön ansiosta tuotosten ja laadukkaiden rypäleiden tuotannon välinen yhtenäisyys säilyy.

Jälkimmäiset muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 9. Tukilangoitusta ja lehvistön korkeutta koskevat säännöt

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan c alakohdassa on poistettu maininta kaaren tukilangan enimmäiskorkeudesta ja tukilangoitetun lehvistön korkeuden mittaustapaa muutetaan.

Näiden muutosten ansiosta lehvistön korkeuden noudattaminen voidaan todeta kasvukaudella, kun aiemmin sitä koski vain keinoihin liittyvä velvoite.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 10. Viljelylohkokohtainen keskimääräinen enimmäistuotos

Tuote-eritelmän I luvun VI jakson 1 kohdan d alakohdassa viljelylohkokohtaista keskimääräistä enimmäistuotosta on laskettu valkoviinien osalta 10 000 kilogrammasta 8 500 kilogrammaan hehtaarilla. Tämä on yhdenmukaista näiden viinien tuotosten laskun kanssa.



Punaviineille on vahvistettu niiden tuotoksen mukaisesti valkoviinejä alhaisempi arvo.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 11. Rypäleiden kypsyyden ja viinien luonnollinen vähimmäisalkoholipitoisuus

Tuote-eritelmän I luvun VII jakson 2 kohdan a alakohdassa taulukkoa on muutettu sen huomioon ottamiseksi, että eräiden alkuperänimitysten "Alsace grand cru" osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

Alkuperänimityksen "Alsace grand cru" saaneille punaviineille on vahvistettu rypäleiden vähimmäissokeripitoisuus niiden korjuuhetkellä, kuten myös luonnollinen vähimmäisalkoholipitoisuus.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Valkoviineissä rypäleiden vähimmäissokeripitoisuutta on nostettu 2–3 grammalla rypäleen puristemehulitraa kohden, jotta voitaisiin noudattaa samaa yhden tilavuusprosentin eroa suhteessa luonnollisen vähimmäisalkoholipitoisuuden arvoihin, kuten tuote-eritelmän edellisessä versiossa. Edunvalvonnasta vastaava elin (organisme de défense et de gestion) on päättänyt laskea sen, miten sokerigrammat muuntuvat alkoholiksi, käyttämällä valkoviineillä yhden tilavuusprosentin osalta arvona 17:ää grammaa sokeria, kun tuote-eritelmän alkuperäisessä versiossa arvoksi mainittiin 16,83. Tuote-eritelmän ensimmäistä versiota laadittaessa INAO:n toimivaltainen kansallinen komitea suositteli arvoa 17.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 12. Tuotokset

Tuote-eritelmän I luvun VIII jakson 1 ja 2 kohdassa tuotoksia ja enimmäistuotoksia on pienennetty. Näin voidaan paremmin hallita valkoviinien ja ilmaisulla "Vendanges tardives" varustettujen valkoviinien laatua Alsacen alueen alkuperänimitysten hierarkian mukaisesti.

Yhtenäisen asiakirjan 5 kohtaa on muutettu enimmäistuotosten osalta.

Ilman edellä tarkoitettua mainintaa oleviin viineihin on lisätty ilmaisu "valkoviinit", sillä eräiden alkuperänimitysten "Alsace grand cru" osalta on jätetty kansallisella tasolla kuohumattomia punaviinejä koskeva hyväksymishakemus.

Punaviinien tuotokset ja enimmäistuotokset on vahvistettu Alsacen alueen alkuperänimitysten hierarkian mukaisesti, eli grand cru -nimityksillä arvot ovat pienemmät.

Näillä muutoksilla ei ole vaikutusta yhtenäiseen asiakirjaan.

#### 13. Malolaktinen käyminen, punaviinien käymiskykyisten sokereiden pitoisuus

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan c alakohdassa on täsmennetty, että punaviinit läpikäyvät malolaktisen käymisen.

Tämän säännön valvonnan varmistamiseksi omenahappopitoisuudeksi on vahvistettu pakkaamisvaiheessa enintään 0,4 grammaa litraa kohden.

Tuote-eritelmän IX jakson 1 kohdan d alakohdassa punaviineille on vahvistettu käymiskykyisten sokereiden (glukoosi ja fruktoosi) pitoisuudeksi enintään 2 grammaa litraa kohden käymisprosessin jälkeen.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

#### 14. Kielto lisätä punaviinien luonnollista vähimmäisalkoholipitoisuutta

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan e alakohdassa on täsmennetty, että punaviinejä ei väkevöidä. Tämä valmistukseen sovellettava rajoitus on linjassa rypäleiden tuotantoon tarkoitettujen lohkojen rajojen määrittämisen, vähimmäisistutustihedden, leikkaussääntöjen ja alhaisten tuotosarvojen kanssa.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

### 15. Käymishuoneen kapasiteetti

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 1 kohdan g alakohdassa on pienennetty käymishuoneen kapasiteetin laskentakeroa.

Edellisen satomäärän ja käymishuoneen kapasiteetin välisen suhteen ei tarvitse olla niin suuri.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

### 16. Punaviinien kypsytysaika ja kuluttajamarkkinoille saattaminen

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 2 kohdan mukaan punaviiniä on kypsytettävä vähintään sadonkorjuuvuotta seuraavan vuoden 1. päivään lokakuuta. Viinejä, jotka valmistetaan kyseisellä alueella kasvatetuista Pinot Noir N -lajikkeen rypäleistä, on kypsytettävä tietty vähimmäisaika, jotta niiden ominaisuudet pääsevät kehittymään.

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 5 kohdassa mainitaan, että punaviinit saa saattaa kuluttajamarkkinoille vasta sadonkorjuuta seuraavan vuoden 1. päivästä lokakuuta lähtien.

Nämä muutokset eivät aiheuta muutoksia yhtenäiseen asiakirjaan.

### 17. Pakattujen erien valvonta

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 3 kohdan b alakohdasta on poistettu sääntö, jonka mukaan pakattujen erien valvontaa varten on säilytettävä erästä otettuja näytepulloja.

Tämä sääntö on valvontatoimenpide, joka kirjataan valvontasuunnitelmaan.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

### 18. Pakattujen viinien varastointi

Tuote-eritelmän I luvun IX jakson 4 kohdassa on täsmennetty pakattujen viinien varastointipaikan ominaisuuksia.

Täsmennyksen ansiosta sääntö on toimijoille selkeämpi ja valvonta helpompaa.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

### 19. Yhteyden kannalta merkitykselliset inhimilliset tekijät

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 1 kohdan b alakohdan tekstiä muutetaan, jotta voidaan ottaa huomioon kuohumattomien punaviinien hyväksyntä alkuperänimitysten "Alsace grand cru Hengst" ja "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" osalta.

— Alkuperänimityksen "Alsace grand cru Hengst" osalta on lisätty seuraavat tiedot: punaviinien osalta hyväksyntä vuonna 2022, ainoastaan Pinot Noir N -rypälelajike sallittu, vähimmäisistutustiheys 5 500 köynnöstä hehtaarilla punaviineillä, ei väkevointiä, kypsytettävä vähintään 10 kuukautta.

— Alkuperänimityksen "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" osalta on lisätty seuraavat tiedot: punaviinien osalta hyväksyntä vuonna 2022, ainoastaan Pinot Noir N -rypälelajike sallittu, vähimmäisistutustiheys 5 000 köynnöstä hehtaarilla punaviineillä, ei väkevointiä, kypsytettävä vähintään 10 kuukautta.

Tuote-eritelmän X jakson 1 kohdan b alakohdassa on poistettu tieto siitä, että näiden kahden alkuperänimityksen hyväksyntä liittyy valkoisiin rypälelajikkeisiin ja lisätään ilmaisu "valkoviinien osalta" silloin kun se on tekstin selkeyden kannalta olennaista.

Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

Rypälelajikkeisiin "Muscats à petits grains" on lisätty väriä kuvaavat sanat "blancs" ja "roses", koska ne jäivät pois tuote-eritelmän edellisestä versiosta. Nämä muutokset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 20. Viinin/viinien kuvaus

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 2 kohtaan on lisätty tarkempi kuvaus valkoviinien ulkonäöstä.

Ensimmäisten kahden viinityypin osalta on lisätty virke: "Näiden kahden viinityypin väri on täyteläinen aina kullankeltaiseen saakka."

Viimeisten kahden viinityypin osalta on lisätty virke: "Näiden kahden viinityypin väri on täyteläinen aina meripihkan-keltaiseen saakka."

Muutetaan yhtenäisen asiakirjan 4 kohtaa.

Alkuperänimityksillä "Alsace grand cru Hengst" ja "Alsace grand cru Kirchberg de Barr" varustetuille punaviineille on lisätty pääasiallisten aistinvaraisten ominaisuuksien kuvaus.

Nämä kuvaukset eivät vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 21. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

Tuote-eritelmän I luvun X jakson 3 kohdassa alkuperänimityksen "Alsace grand cru Hengst" osalta tietoja, jotka koskevat yhteyttä maantieteelliseen alkuperään sekä viinin ominaisuuksia, joita voi olla myös asianomaisilla punaviineillä, täydennetään nimenomaisesti punaviinejä koskevilla tiedoilla.

Yhtenäistä asiakirjaa ei tarvitse muuttaa.

## 22. Siirtymätoimenpiteet

Tuote-eritelmän I luvun VI jaksoon tehtyjen muutosten vuoksi myös XI jakson 2 kohdasta on poistettu kaaren tukilangan enimmäiskorkeus ja vähennetään silmujen enimmäismäärää köynnöstä kohden.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 23. Pakollinen maininta sokeripitoisuudesta valkoviinin etiketissä ja muissa asiakirjoissa

Tuote-eritelmän I luvun XII jakson 2 kohdan d alakohtaan on lisätty uusi teksti, jolla tehdään pakolliseksi sokeripitoisuuden merkitseminen, joka on nykyisellään komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/33 mukaisesti vapaaehtoista.

Merkinnän ansiosta kuluttaja saa selkeämpää tietoa viinityypistä.

Uusi sääntö ei koske viinejä, joissa on perinteinen merkintä "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles".

Yhtenäisen asiakirjan 9 kohtaa täydennetään.

Entisestä XII jakson 2 kohdan d alakohdasta tulee e alakohta.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## 24. Viljelylohkojen käyttötarkoitusta koskeva ennakoilmoitus

Tuote-eritelmän II luvun I jakson 1 kohdassa on täsmennetty sääntöjä, jotka koskevat toimijan tekemää ennakoilmoitusta viljelylohkojen käyttötarkoituksesta alkuperänimityksen "Alsace grand cru" edunvalvonnasta vastaavalle elimelle silloin kun toimija luopuu osuudestaan kyseisellä alkuperänimityksellä varustetun viinin tuotantoon.

Muutos ei vaikuta yhtenäiseen asiakirjaan.

## YHTENÄINEN ASIAKIRJA

1. **Nimi/nimet**

Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim

2. **Maantieteellisen merkinnän tyyppi**

SAN – Suojattu alkuperänimitys

3. **Rypäletuotteiden luokat**

1. Viini

4. **Viinin tai viinien kuvaus**

1.

## LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinit ovat kuohumattomia valkoviinejä.

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 12,5 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 11 %. Viinien kokonaisalkoholipitoisuus tilavuusprosentteina saa väkevöinnin jälkeen olla Gewurztraminer B- ja Pinot Gris G -rypälelajikkeista valmistetuilla viineillä enintään 15 tilavuusprosenttia ja muista rypälelajikkeista valmistetuilla viineillä enintään 14 tilavuusprosenttia.

Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan unionin lainsäädännössä.

Nämä valkoviinit soveltuvat erinomaisesti pidempään säilytettäväksi ja ne ovat hyvin raikkaita, sillä maussa hallitseva viinihappo yhdistyy rypäleiden oikeaan kypsyyteen. Alkuperänimitystä voi täydentää yleisesti käytetyillä lajikenimillä, mikäli viini on saatu yksinomaan niistä rypälelajikkeista, joihin asianomaisella lajikenimellä voidaan viitata. Nämä viinit ovat rakenteikkaita, monivivahteisia ja erittäin aromaattisia moninaisin vivahtein. Ne ovat erittäin viipyileviä, ja monivivahteisuus lisääntyy ajan mittaan.

Viinit jaotellaan kahteen tyyppiin: – kuivat mineraaliset viinit – aromaattiset hedelmäiset viinit, jotka ovat paksuja ja täyteläisiä. Molemmat viinityypit ovat väriltään täyteläisiä aina kullankeltaiseen saakka.

## Yleiset analyttiset ominaisuudet

Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalentteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

2. *Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla "Vendanges Tardives"*

## LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 16 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 14,5 %.

Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan unionin lainsäädännössä.

Ilmaisulla "vendanges tardives" merkittyjen viinien aromit ovat usein hyvin eksoottisia kandeerattujen hedelmien vivahtein, lopputuntuma on raikas. Näiden viinien maku on huomattavan tiivistynyt ja aromit pitkäkestoisia. Väri on täyteläinen aina oranssinkeltaiseen saakka.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalentteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

### 3. Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla "Sélection de grains nobles"

#### LYHYT KIRJALLINEN KUVAUS

Viinien luonnollinen alkoholipitoisuus on Gewurztraminer Rs- ja Pinot Gris G -lajikkeiden osalta vähintään 18,2 % ja muiden lajikkeiden osalta vähintään 16,4 %.

Muut analyttiset ominaisuudet vahvistetaan unionin lainsäädännössä.

Jos viinillä on maininta "sélection de grains nobles", se on tiiviimpää, vahvempaa ja usein hedelmätahna-aromista. Näiden viinien maku on huomattavan tiivistynyt ja aromit pitkäkestoisia. Väri on täyteläinen aina oranssinkeltaiseen saakka.

Yleiset analyttiset ominaisuudet	
Kokonaisalkoholipitoisuus enintään (til-%)	
Todellinen alkoholipitoisuus vähintään (til-%)	
Happopitoisuus vähintään	milliekvivalentteina litrassa
Haihtuvien happojen pitoisuus enintään (milliekvivalenttia/litra)	
Kokonaisrikkidioksidipitoisuus enintään (mg/litra)	

## 5. Viininvalmistusmenetelmät

### 5.1. Erityiset viininvalmistusmenetelmät

#### 1. Kasvatustavat: istutustiheys

Viljelykäytäntö

Viiniköynnösten vähimmäisistutustiheys on 4 500 köynnöstä hehtaarilla.

Riviväli saa olla enintään 2 metriä.

Viiniköynnösten välisen etäisyyden rivissä on oltava 0,75–1,50 metriä.

Jos lohkolta raivataan köynnösrivejä, leveimpien rivien välinen etäisyys on saanut 25. lokakuuta 2011 alkaen olla enintään kolme metriä.

## 2. Kasvatustavat: leikkaussäännöt

### Viljelykäytäntö

Viiniköynnökset leikataan yksin- tai kaksinkertaisella Guyot-leikkauksella niin, että kuhunkin köynnökseen jää enintään 18 silmua.

## 3. Rypäleiden korjuu

### Viljelykäytäntö

Viini valmistetaan käsin poimituista rypäleistä.

## 4. Luonnollisen vähimmäisalkoholipitoisuuden lisääminen

### Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Keskimääräistä luonnollista vähimmäisalkoholipitoisuutta saa lisätä enintään

0,5 tilavuusprosenttia, kun kyseessä ovat rypälelajikkeista Gewurztraminer B ja Pinot Gris G valmistetut viinit,

1,5 tilavuusprosenttia kun kyseessä ovat muista rypälelajikkeista valmistetut viinit.

Jos viiniin saa lisätä ilmaisun "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles", sitä ei saa väkevöidä.

## 5. Valmistus

### Valmistukseen sovellettavat rajoitukset

Puunpalasten käyttö on kielletty.

## 6. Viinien kypsentäminen

### Erityinen viininvalmistusmenetelmä

Viinejä kypsytetään vähintään korjuuta seuraavan vuoden 1. kesäkuuta saakka.

Jos viiniin saa lisätä ilmaisun "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles", sitä on kypsyttävä vähintään rypäleiden korjuuvuotta seuraavan toisen vuoden 1. kesäkuuta asti.

### 5.2. Enimmäistuotokset

#### 1. Nimitys, jota voidaan täydentää tai olla täydentämättä ilmaisulla "vendanges tardives"

60 hehtolittraa hehtaaria kohti

#### 2. Nimitys, jota täydennetään ilmaisulla "sélection de grains nobles"

48 hehtolittraa hehtaaria kohti

## 6. Rajattu maantieteellinen alue

Viinirypäleet korjataan ja viiniytetään ja viini valmistetaan ja kypsytetään seuraavien kuntien muodostamalla alueella, joka perustuu vuoden 2021 viralliseen geokoodiin:

— Haut-Rhinin departementti: Seuraavat kunnat kokonaisuudessaan: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueberschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihl, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg.

seuraava kunta osittain: Kaysersberg Vignoble, ainoastaan liitoskuntien Kintzheim ja Sigolsheim alue.

— Bas-Rhinin departementti: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Jos maantieteellinen alue kattaa jonkin kunnan vain osittain, maantieteellisen alueen rajat osoittavaan karttaan voi tutustua asianomaisella kunnantalolla.

Maantieteellisen alueen kattavat kartat ovat saatavilla INAO:n (Institut national de l'origine et de la qualité) verkkosivustolla.

#### 7. Viininvalmistuksessa käytettävät rypälelajikkeet

Gewurztraminer Rs

Muscat Ottonel B - Muscat, Moscato

Muscat à petits grains blancs B - Muscat, Moscato

Muscat à petits grains roses Rs - Muscat, Moscato

Pinot Gris G

Riesling B

#### 8. Yhteyden/yhteyksien kuvaus

Alsacen viinialueella on suotuisat sääolosuhteet, ja tarkistettuun alkuperänimitykseen "Alsace grand cru Wolxheim" liittyvien viinitarhojen sijainti on yksi parhaista. Maalauksellisissa alsacelaismaisemissa sijaitsevista viinitarhoissa kehittyi persoonallisia viinejä, jotka ovat voimakaspiirteisiä ja ainutlaatuisia. Tämän paikallisilmaston erityispiirteet sekä kalkkipitoinen merkelimaa, jossa on paljon soraa, tuovat viineihin vahvuutta, hapokkaan suolansekaisen rakenteen, johon sulautuu aromaattinen täyteläisyys, joka lisääntyy ajan mittaan.

Altenberg de Wolxheimin paikallisilmasto, johon yhdistyy kalkkipitoinen, sorainen merkelimaa, edistää viiniköynnösten jatkuvaa ja intensiivistä kasvua silmujen avautumisesta sadonkorjuuseen. Viinit valmistetaan kypsinä poimituista rypäleistä. Niiden tunnusomainen piirre on luontainen vahvuus ja homogeeninen sulava suutuntuma, jossa ovat tiiviinä yhdistelmänä pitkäkestoinen hapokkuus ja suolaisuus. Aromaattinen täyteläisyys lisääntyy muutamien vuosien päästä, ja viinejä voidaan säilyttää yli kymmenen vuotta.

Kasvukauden loppupuolen sääolot suosivat rypäleiden ylikypsyntä ja jalohomeen kehittymistä, joten ylikypsyneistä rypäleistä voidaan valmistaa viiniä. Tällaiset viinit jatkavat paranemistaan tuote-eritelmässä esitetyn kypsytyksen aikana.

Alsacen viininviljelijät noudattavat tarkkoja tuotantosääntöjä (esim. paljon lehtipinta-alaa ja käsin tapahtuva korjuu), joiden ansiosta näiden monitahoisiksi tunnettujen viinien vahva luonne säilyy ja viinejä voidaan säilyttää pitkään.

Ne ovat tämän alueen parhaimpia viinejä. arvokkaampia kuin tarkistetulla alkuperänimityksellä "Alsace" varustetut viinit.

Médard Barthin vuonna 1958 kirjoittamassa teoksessa *Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine* esitetään lukuisia, erityisesti 1100- ja 1200-luvulta peräisin olevia historiallisia viittauksia viinitarhoihin, Altenberg de Wolxheim mukaan lukien. Teoksessa luetellaan laadullisia arviointia, joita ovat esittäneet 1800-luvun viiniköynnöslajikkeiden luokittelijat ja historioitsijat Stoltz, Stoger, Grandidier ja Gérard.

#### 9. Olennaiset lisäedellytykset (pakkaaminen, merkinnät, muut vaatimukset)

Välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Tuotantoa rajatulla maantieteellisellä alueella koskeva poikkeus

Edellytyksen kuvaus:

Viiniyttämistä sekä viinien valmistusta ja kypsytystä koskevan poikkeuksen mukaisesti määritelty välittömässä läheisyydessä sijaitseva alue muodostuu vuoden 2021 virallisen geokoodin mukaan seuraavien kuntien alueesta:

— Haut-Rhinin departementti: Seuraavat kunnat kokonaisuudessaan: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Sultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach.

seuraava kunta osittain: Kaysersberg Vignoble, ainoastaan liitoskunnan Kaysersberg alue.

— Bas-Rhinin departementti: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourghheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Efig, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Sultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Pakkaaminen maantieteellisellä alueella

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Pakkaaminen rajatulla maantieteellisellä alueella

Edellytyksen kuvaus:

Viinit pulloetaan yksinomaan pullotyyppiin "Vin du Rhin", joka on 20. toukokuuta 1955 annetun asetuksen nro 55-673, 13. toukokuuta 1959 annetun määräyksen ja 19. maaliskuuta 1963 annetun asetuksen mukainen.

Viinit on 5. heinäkuuta 1972 lähtien pitänyt pullottaa Bas-Rhinin ja Haut-Rhinin departementeissa vuoden 1955 asetuksessa kuvattuun Vin du Rhin -tyypin flûte-pulloon.

Vuosikerran merkitseminen

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Vuosikerta on mainittava yhdessä nimityksen nimen kanssa sato- ja varastoilmoituksissa, saateasiakirjoissa, ilmoituksissa, esitteissä, etiketeissä, laskuissa ja kaikenlaisissa astioissa.

Yleisesti käytetty lajikenimi

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Tarkistetun alkuperänimityksen nimeä voi täydentää jollakin yleisesti käytetyllä lajikenimellä, mikäli viinit on saatu yksinomaan niistä rypälelajikkeista, jotka vastaavat asianomaisia lajikenimiä.



Samassa etiketissä ei saa mainita kahta tai useampaa yleisesti käytettyä lajikenimeä.

Yleisesti käytetyt lajikenimet ovat seuraavat:

Gewurztraminer

Muscat

Muscat Ottonel

Pinot Gris

Riesling.

Perinteiset merkinnät "vendanges tardives" ja "sélection de grains nobles"

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Jos viiniin saa lisätä ilmaisen "vendanges tardives" tai "sélection de grains nobles", siinä on mainittava

— Vuosikerta

— ja jokin yleisesti käytetyistä lajikenimistä.

Sokeripitoisuuden merkitseminen

Oikeudellinen kehys:

Kansallinen lainsäädäntö

Lisäedellytyksen tyyppi:

Merkintöjä koskevat lisämääräykset

Edellytyksen kuvaus:

Valkoviinejä, joilla on nykyisen tuote-eritelmän ehtojen mukaisesti jokin 51 tarkistetusta alkuperänimityksestä "Alsace Grand Cru – paikkakunta" ei saa tarjota yleisölle, lähettää, saattaa markkinoille eikä myydä ilman että ilmoituksissa, esitteissä, etiketeissä, laskuissa ja kaikenlaisissa astioissa on selkein merkein ilmaistu maininta sokeripitoisuudesta, sellaisena kuin se on määriteltynä EU:n säädöksissä. Tämä ei koske valkoviinejä, joissa on ilmaisu "Vendanges Tardives" tai "Sélection de Grains nobles".

#### **Linkki tuote-eritelmaan**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa)

---



ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin  
julkaisutoimisto  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI